

TORSDAG 16 MAJ. NR 20/2013

Ge Anden  
rum att  
blåsa  
Sidan 7

Kyrkan finns  
här, runt  
kalken  
Sidan 10



Sid 2 | **LEDAREN:** Talet om och i Anden sitter illa i kris-  
tendom som helst vill vara anpassad och rumsren.  
Men just Anden gör kyrkan till kyrka.

Hon skapar  
stämning

Sidan 2



## Knepigt men inte solklart

Några andra alternativ finns knappast. Men håller motiveringen för att avkraga Missionsstiftets präster? undrar Leif Erikson vid Evangeliföreningen.

Sidan 4



När  
Jesus  
kom  
själv  
Sidan 8

Sekteristiskt våld  
bekymrar i Tanzania

Sidan 6

Nicaragua  
på tre  
månader

Sidan 6

Kryssa  
i pingst  
Sidan 14



## Pastor Bruce styr oss mot hoppet

Sidan 12



LEDARE MAY WIKSTRÖM

## Gudsvind i snålblåst

**KP** I BEGYNNELSEN svävar Guds vind över tomheten, enligt Genesis. Gudsvinden, i den feminina formen *ruah*, är själva kraften i det kosmiska skeendet när världen får liv och form.

När pingsten firas i helgen handlar det för flertalet finländare troligen mer om att sommaren gör sitt intåg på allvar och att det syns i församlingen främst i att bröllopsboomen börjar med fullbokade kyrkor. Den heliga Anden däremot är en ganska anonym aktör. Det gäller inte bara i den allmänna uppfattningen utan också inom – åtminstone den lutherska – kyrkans väggar.

**ANDENS** kraft och Andens gåvor har i de kyrkliga händerna många gånger blivit en brännande gåva som man inte riktigt vetat hur man ska hantera. Det finns överslag åt bägge hållen. Ibland har gåvorna betonats så till den grad att de skapat exkluderande sammanhang. Andra gånger har gåvorna tonats ner så totalt att talet om den heliga Anden blivit tabu. Hänryckning står inte högt i kurs i en rationell värld. Och därför smusslar kyrkan ibland lite med Anden. En kyrka som vill göra allt för att bli rumsren kunde till exempel enkelt förpacka begreppet "Gud" till "idé" eller "ideologi" och "Jesus" till "ideal". Men den tredje personen i treenigheten är svårare att svälja med sin okontrollerbarhet och kravet på att den "blåser dit den vill". Det är just Anden som gör att kyrkan blir kyrka, som avskiljer den till att vara just "helig".

För några år sedan skrev den svenske författaren Peter Halldorf *Drick djupt av Anden*. I sig är författaren en syntes av många skolor: uppvuxen pingstvän, djupt inkommen i katolsk och ortodox teologi, modern mystiker som gillar ökenfäder och klosterliv. På samma gång står han stadigt i sitt sammanhang, i den kristna rörelse som växer mest explosivt i världen av alla. Pingströrelsen har kallats de gamla kyrkornas största ekumeniska misslyckande, en miss som bestod i deras oförmåga att ta denna kristna väckelse till sig inom sina egna led. När det gäller den heliga Anden driver Peter Halldorf tesen att den andliga förväntan i kyrkorna är låg. Men Halldorf hävdar att det är just i den tredje personen i Treenigheten som kyrkan blir kyrka och gemenskapen gemenskap. För honom är det tydligt att varaktig andlighet aldrig får reduceras till privatreligiositet. För honom blir överlåtelsen till den heliga Anden den avgörande förutsättningen för allt gudstjänstfirande.

**DET ÄR LEGITIMT** i dag att omfatta allt från uppfattningen att det går att leva på enbart banandiet till konventionen att något som tryckts på ett visst sorts papper och i en viss mängd ska ha och hålla ett visst sorts värde vi valt att kalla valuta. Vi tror också att universum är oändligt, men få har kraften att ens föreställa sig hur. Men lätt höjs ögonbrynen när någon vittnar om profetiska drömmar, tungotal eller påtaglig Gudsnärvaro. *Isin häpnad visste ingen vad han skulle tro och de frågade varandra: "Vad betyder detta"* (Apostlagärningarna om den första pingsten).

**"Hänryckning står inte högt i kurs i en rationell värld."**

## PROFILEN: VUOKKO LEPPÄ

**"Tron har alltid varit viktig för mig. Jag förstår inte hur de människor som inte har en gudstro orkar leva."**

# Rum att möta Gud

Att arbeta som kyrkvård är mångsidigt, ofta utmanande och ibland också tungt. Belöningen är att få märka hur folk trivs och att stämningen är bra i kyrkan och på kyrkkaffet. Både barn och vuxna känner sig alldeles speciellt omskött när Vuokko Leppä är kyrkvård.

TEXT OCH FOTO: TOMAS VON MARTENS

De få söndagar som det inte är **Vuokko Leppä** som är kyrkvård under gudstjänsten är det ingen idé att besvara sig, även om kyrkan är belägen bara på fem minuters promenadavstånd från hemdörren. Det tycker i alla fall min dotter **Fanny**, snart sex år. När jag frågar henne om hon vill följa med på gudstjänst är hennes automatiska motfråga alltid: – Är Vuokko där i dag?

Om svaret är jakande blir det fart på flickan och bråttom att komma i väg, klä på sig och packa den lilla ryggsäcken med ett pysselhäfte och något gosedjur. Under gudstjänsten får hon sitta i Vuokkos famn och hjälpa till med att bära upp kollekt. Efter tålmodig väntan vankas det Vuokkos hembakade bullar och saft i församlingshemmet.

Relationen till församlingens barn är viktig för Vuokko Leppä.

– Min man och jag har inga egna barn. På sätt och vis har det varit ett medvetet val. För oss båda har jobbet alltid betytt mycket och kommit först. En gång sa en person åt mig att jag missar mycket då jag inte har egna barn. Mitt svar var att församlingens barn känns som mina egna.

Leppä är kyrkvård i Brändö kyrka i östra Helsingfors. Tidigare var Brändö en självständig finsk församling men är numera en kapellförsamling till Hertönäs församling. Den svenska verksamheten på Brändö inskränker sig till skol-

gudstjänster, dop, vigslar och en julbön som ordnas av Matteus församling. En del svenskspråkiga Brändöbor väljer att ibland besöka den finska gudstjänsten i den vackra kyrkan på Brändö, i stället för att ta sig till närmaste svenska gudstjänst i Matteuskyrkan i Östra centrum.

– Men jag träffar många svenska präster för Brändö kyrka är en populär kyrka för bröllop, säger Leppä.

De senaste tretton åren har Leppä arbetat som kyrkvård men de första åren var yrkesbenämningen vaktmästare-städare. Innan dess arbetade hon i nästan trettio år i vårdbranschen som hjälpsköterska.

– Jag har arbetat med seniorer och i servicehus för äldre. Redan som söndagsskolflicka upplevde jag värdeyrket som ett kall.

### Gud gav lösare tyglar

Leppä växte upp på en bondgård i Enonkoski i östra Savolax. Tron har hon med sig från hemmet och hennes mamma var lärare i söndagsskolan.

– Tron har alltid varit viktig för mig. Jag förstår inte hur de människor som inte har en gudstro orkar leva, säger Leppä.

Familjen var aktiv inom den nypietistiska och karismatiska femte väckelsen och Folkmissionen. Senare fördjupades hennes tro under ett år på en kristen folkhögskola.



– Under 70-talet hade jag en period då Gud gav mig lite lösare tyglar. Men i ett senare skede blev den kristna tron igen mera central för mig. Jag har aldrig varit på riktigt dåliga vägar och jag har alltid varit en ganska snäll flicka, säger Leppä.

Av sex syskon i familjen har flera valt värdeyrket. Vuokko Leppä är den äldsta i syskonskaran.

– Till och med min yngsta syster som studerade ekonomi blev till slut värdeyrare.

Som 18-åring flyttade hon till Helsingfors för att studera.

– Jag såg värdeyrket som ett kall men efter 20 år i branschen ville jag göra något annat. I längden är det väldigt slit-samt att arbeta inom vården och med

## KYRKPRESSEN KONTAKTA REDAKTIONEN

### Ansvarig chefredaktör

May Wikström  
tfn (09) 612 615 33/  
040 153 0313  
may.wikstrom@kyrkpressen.fi

### Redaktion i Helsingfors

Sandvikskajen 13  
00180 Helsingfors  
Tfn (09) 612 615 49  
Fax (09) 278 4138

E-post: redaktionen@kyrkpressen.fi

### Redaktion i Österbotten

Norrmalmsgatan 21 A  
68600 Jakobstad  
gsm 050 585 6460

### Redaktörer:

e-post: fornamn.efternamn@kyrkpressen.fi

### Rolf af Hällström

tfn (09) 612 615 53

### Tomas von Martens

tfn (09) 612 615 51

### Johan Myrskog

tfn (09) 612 615 52

### Johan Sandberg

(Österbotten)  
gsm 050 585 6460

### Sofia Torvalds

tfn (09) 612 615 54

### Webbredaktör:

webred@kyrkpressen.fi

### Layout:

Malin Aho

### Utgivare:

Fontana Media Ab

### Bank:

Sampo  
IBAN: FI34 8000  
13011585 40  
BIC: DABAFIHH

### Paradbild:

Live Nation

### Tryck:

Botnia Print,  
Karleby

## KYRKPRESSEN ANNONSINFORMATION

### Annonseredaktör:

Erika Rönngård  
tfn (09) 612 615 50,  
annons@kyrkpressen.fi

### Annonser:

Färg 2,05 €/spmm  
Svart-vit 1,65 €/spmm  
**Moms 24% tillkommer**  
**Radannonser:**  
4,50 €/rad inkl. moms.

### Familjeannonser:

1 €/spmm inkl. moms.  
Lämna in din annons utan extra kostnader

### via annonsverktyget på

www.kyrkpressen.fi!

För familje- och rad-

annonser per telefon,

mejl eller post tillkommer

5 euro i serviceavgift.

Kyrkpressen utkommer

normalt på torsdagar

och inlämning av annonser sker senast torsdag

veckan före.

### För mera detaljer se

mediekortet  
**www.kyrkpressen.fi**

### Annonsförsäljning:

fornamn.efternamn@kyrkpressen.fi

### Björn Sten,

gsm 0400 012 390

### Leif Westerling,

gsm 050 329 4444,

fax (09) 278 4138

### Jonny Åstrand,

tfn (06) 347 0608,

gsm 0500 924 528,

fax (06) 347 1018

### Prenumerationer och

adressändringar:

tfn (09) 612 615 50,

prenumerat@kyrkpressen.fi.

Kontakta i första hand

din församling gällande

adressändringar. Om du

har prenumererat via

Kyrkpressen kontaktar

du oss.

### Prenumerationspriser:

Finland & Norden 69 €  
Utlandet 84 €



äldre. Jag bad om hjälp och vägledning av Gud för att kunna hitta något nytt. Då öppnade sig möjligheten att utbildas till kyrkvaktmästare.

Sina första fyra år arbetade Leppä på Drumsö där hon fick sin utbildning. I församlingen fanns en handfull vaktmästare. Sen sökte hon jobbet på Brändö där hon ensam fick ansvara för alla de uppgifter som hör till kyrkvårdskapet.

#### Gudstjänsten är livets salt

Jobbet som kyrkvård ser hon som en sorts förkunnelsearbete.

– Mitt jobb är att skapa en bra stämning. Jag jobbar med både hjärta och händer, när jag bakar bullar till kyrkkaffet, dukar, städar och förbereder.

**BRÄNDÖ KYRKA** i Helsingfors byggdes på 30-talet och arkitektens intentioner var att kyrkan skulle likna en liten italiensk bykyrka.

Vad kan vara viktigare än att förbereda rum där människor kan möta Gud?

Som kyrkvård träffar hon bland annat brölloppar och anhöriga till avlidna för planering. Själva gudstjänsten och uppgifterna där ser hon som livets salt.

I Sverige har kyrkvaktmästare råkat ut för dödshot men Leppä har inte varit med om hotfulla situationer. Den knepigaste situationen var en ordentligt påstruken man som kom med taxi till en julnattsmässa.

– Han började prata högt med folk och som kyrkvård vill man ju inte börja slänga ut folk ur kyrkan. Småningom gick han sin väg ändå utan något större bråk.

Ett annat lite speciellt möte var en man som tittade in i församlingsghe-

met några gånger en sommar och ville att Leppä skulle läsa högt för honom ur Bibeln.

– Det gjorde jag och tydligen fick han hjälp av det.

Vuokko Leppä är ofta den person som folk vänder sig till först med frågor om hur de ska gå till väga när de planerar olika kyrkliga förrättningar.

– Ibland kan jag ge konkreta råd och ibland ber jag dem vända sig till någon annan i församlingen, till en diakonissa eller präst.

I höst kommer Vuokko Leppä att gå i pension.

– Det blir en stor förändring i mitt liv. Först håller jag tre månader ledigt innan jag bestämmer mig för någonting alls, har jag tänkt.

## VUOKKO LEPPÄ

**KYRKVÅRD** I HERTONÄS FÖRSAMLING

**UPPVÄXT** I ENONKOSKI I ÖSTRA SAVOLAX

**ARBETADE TIDIGARE SOM HJÄLP-SKÖTARE PÅ SERVICEHEM FÖR ÄLDRE**

**TYCKER OM ATT LÄSA ROMANER**

**GÅR I PENSION I HÖST**

## ”En kafkalik process”

**RUMPMÄRKEN.** Rumpmärkena på kyrkbänkarna i Lovisa kyrka har blivit en lång byråkratisk process.

– Beslutsmässigt är hela affären misslyckad. Diskussionen är förryckt, säger gemensamma kyrkorådets ordförande **Robert Lemberg** till tidningen Östra Nyland.

Det hela handlar om att det redan finns ett beslut om att måla över de rump-

märken som uppstod under en två timmar lång konsert. Men efter beslutet att måla om bänkarna bad den finska församlingens kyrkherde **Seppo Apajalahti** på eget bevåg målarna spara tre bänkar – ifall det skulle bli ändring i beslutet.

Gemensamma kyrkorådet tar åter ställning till kyrkbänkarna med rumpmärken den 22 maj.

## Hans Boije och Jan-Gustav Björk blir prästvigda

**NYA PRÄSTER.** Teologie magister **Hans Boije** samt teologie kandidat och filosofie magister **Jan-Gustav Björk** blir prästvigda den 26 maj i Borgå domkyrka.

Hans Boije förordnas till tjänst som rektor för Kredu i Nykarleby. Boije sitter i styrelsen för Fontana Media och är tidigare VD för HSS Media.

Jan-Gustav Björk förordnas till Jakobstads



**HANS BOIJE** och Jan-Gustav Björk prästvigs den 26 maj.

FOTO: KP-ARKIV/JOHAN SANDBERG

svenska församling där ett vikariat öppnat sig med an kyrkherde **Bo-Göran**

**Åstrands** är tjänstledig.

– Vi har flera som står på kö till prästvigning men marknaden för präster börjar vara mättad, säger notarie **Clas Abrahamsson** på domkapitlet.

Den tidigare prästbristen i Borgå stift är alltså ett minne blott. Enligt Abrahamsson beror det på att församlingarna dragit in prästtjänster till en följd av det ekonomis-

ka läget och församlingsammanslagningar.

– Det är en handfull personer som är villiga att blir präster men som vi inte kan placera.

De som stått längst i kö behöver nödvändigtvis inte vara de som först blir prästviga. När en tjänst öppnar sig ser man till personernas livssituation och vilja att flytta.

# Tonen skärps mot Missionsstiftet

**MISSIONSSTIFTET.** Både biskop Seppo Häkkinen och ärkebiskop Kari Mäkinen säger att Missionsstiftets präster inte kan höra till evangelisk-lutherska kyrkan.

TEXT: TOMAS VON MARTENS

Biskopen i S:t Michels stift **Seppo Häkkinen** tror att de präster i lutherska kyrkan som är verksamma i Missionsstiftet kommer att förlora sina prästrättigheter.

– Det här är fullt möjligt. Biskoparna har i ett gemensamt uttalande sagt att den evangelisk-lutherska kyrkans präster inte kan höra till både Missionsstiftet och lutherska kyrkan.

Ärkebiskop **Kari Mäkinen** är inne på samma linje. När Missionsstiftet vigde prosten **Risto Soramies** till biskop lade man samtidigt grunden för ett eget religiöst samfund.

– Missionsstiftet har nu en självständig kyrkas kännetecken och är därför skild från vår kyrka, säger ärkebiskopen.

Både ärkebiskop Kari Mäkinen och biskop Seppo Häkkinen har uttalat sig för tidningen Kotimaa.

## Försvar från oväntat håll

I en ledare i evangeliföreningens tidning Sändebudet lyfter **Leif Erikson** upp den liberala prästen **Antti Kylläjäns** åsikter om relationen mellan kyrkan och väckelserörelserna.

– Kylläjäinen är intressant eftersom han själv är liberal men ändå tycker att det i en pluralistisk kyrka borde finnas utrymme också för de konservativa. Ämbetsfrågan har blivit en maktfråga i stället för en andlig fråga, menar Kylläjäinen. Han anser att de konservativa nu är förtryckta på samma sätt som homosexuella varit tidigare, säger Erikson.

Han tycker att många påverkare inom samhället och kyrkan som säger sig vara toleranta kan vara mycket intoleranta mot dem som har andra åsikter än de själva har.



**MISSIONSSTIFTET**  
**HAR** nu en egen biskop i prosten Risto Soramies.  
FOTO: TOMAS GARAI

– Intoleransen kan slå hårt i toleransens namn.

Att man vill ta prästrättigheterna av Missionsstiftets präster är inkonsekvent, tycker Erikson.

– Av kyrkoordnings-skäl vill man nu avkraga präster som är måna om centrala kristna sanningar, samtidigt som präster som öp-

## Av kyrkoordnings-skäl vill man nu avkraga präster som är måna om centrala kristna sanningar.

Leif Erikson

pet förnekar kristna grund-sanningar får fortsätta som präster. Dessutom har ju biskoparna sagt att det inte är någon villolära att omfatta den klassiska ämbetssynen.

Erikson har inte själv deltagit i Lutherstiftelsens eller Missionsstiftets gudstjänster, men har förstått att dessa är välbesökta och att de samlar både ungdomar och barnfamiljer, som kyrkan annars har svårt att nå. Erikson säger att situationen var en annan när Lutherstiftelsen ännu verkade som vilken inomkyrklig förening eller väckelserörelse som helst.

– När de nu har valt att bilda ett eget stift med egen biskop kan jag nog förstå att

det blir knepigt för lutherska kyrkans biskopar, säger Erikson.

## Förstår bägge parter

**Leif Erikson** som är hemlandsledare för Svenska Lutherska Evangeliföreningen säger att han förstår att Missionsstiftet är ett dilemma för kyrkans biskopar.

– Det är ju biskoparnas uppgift att värna om den yttre enheten i kyrkan så det här är en besvärlig situation för dem.

Erikson säger att han samtidigt också kan förstå den nöd och den frustration över situationen inom kyrkan som ligger bakom de steg som har tagits inom Lutherstiftelsen.



**KYRKOMÖTESOMBUD STIG** Kankkonen anser att en kyrka av i dag behöver en kommunikationsstrategi. FOTO: KP-ARKIV/SOFIA TORVALDS

## Stora frågor diskuteras på kyrkomötet

**KYRKOMÖTE.** Vad ska klassificeras som en lärofråga? Bland annat den frågan är aktuell på kyrkomötet i Åbo.

TEXT: TOMAS VON MARTENS

– När man ser på de allt tunnare banden till kyrkan, inte bara hos allmänheten men också hos teologistuderande, ser jag med en viss oro på detta, säger kyrkomötesombud **Stig Kankkonen** om kyrkostyrelsens framställning om ändring av bestämmelsen om kvalificerad majoritet i kyrkomötet.

Förslaget går ut på att lärofrågor skulle kräva kvalificerad majoritet medan mera praktiska frågor inte skulle kräva det.

– Utmaningen är att komma överens om vad som är en lärofråga och vad som inte är det, säger Kankkonen som menar att det helt enkelt inte allmänt finns ett tillräckligt stort teologiskt kunnande som underlag för att fatta så svåra teologiska beslut.

## Inte ens bland kyrkomötesombuden?

– Det är jag tveksam till. Speciellt med tanke på framtida ombud. Om det bara är folk med teologie doktorsexamen som klarar av att fatta beslut om vad som är lärofrågor så är det inte hållbart i längden att dela upp frågorna i teologiska och praktiska.

Även många praktiska frågor som exempelvis församlingsstrukturen är frågor

som står i relation till lärofrågor både indirekt och direkt, menar Kankkonen.

Kankkonen, tidigare chefredaktör för Kyrkopressen, har tagit initiativ till en ny kommunikationsstrategi för kyrkan.

– Jag tycker att det är mycket märkvärdigt om kyrkan i vår tid tror att den kan klara sig utan en kommunikationsstrategi.

Han hoppas att kyrkomötet beslutar att ge kyrkostyrelsen i uppdrag att skapa en strategi.

– Antagligen går initiativet vidare till utskottsbehandling, sannolikt i allmänna utskottet där den här typen av ärenden behandlas.

Borgå stiftsfullmäktige har gjort en framställning om att staten skulle ta ansvar för upprätthållandet av gamla kyrkliga byggnader.

– Med en alltmer ansträngd ekonomi och sviktande medlemsunderlag kommer kyrkor med kulturhistoriskt värde att bli en ekonomiskt alltför betungande uppgift för de enskilda församlingarna och samhälligheterna. Här finns utrymme för lite kreativt tänkande tycker jag. Kan vi inte se dessa värdefulla byggnader som nationalhelgedomar? undrar Kankkonen.

KP talade med Stig Kankkonen om aktuella frågor inför kyrkomötet 13-17 maj.

## TWITTER ÄRKEBISKOPEN

### Nu tweetar också Mäkinen

Ärkebiskop **Kari Mäkinen** följer påven i spåren och har öppnat konto på både Facebook och Twitter.

– Jag vill vara med och bygga en öppen och diskuterande kyrka, säger Mäkinen. – De sociala medierna är viktiga platser för kyrkan, speciellt när man har något att säga och vill lyssna in.

Inför kyrkomötet den här veckan har också kyrkomötesombuden utmanats att tweeta om veckans händelser. Man kan följa twitterflödet via hashtaggarna #kyrkomote och #kirkolliskokous.

## KYRKRODD TILL TALLINN

### Sökes: kyrkbåtsroddare

Den finska domkyrkoförsamlingen i Esbo letar efter roddare till sin kyrkbåt. Kyrkbåten ska ros hela vägen från Porkkala till Tallinn fredagen den andra augusti. Sträckan är 65 kilometer och man räknar med att vara framme efter tio timmar – i lugn roddtakt.

Alla intresserade får anmäla sig, också om man inte rott kyrkbåt tidigare. Det enda kravet församlingen ställer på sina roddare är att de ska ha god allmänkondition och vara simkunniga. Teamet kommer att bestå av fjorton roddare och en styrman.

## STATISTIK MISSION

### Färre missionärer sänds ut

Finska missionsrådet rapporterar att antalet missionärer från Finland minskat det senaste året. Finska missionsrådet består av både lutherska och frikyrkoförsamlingar samt ortodoxa kyrkan. Förra året sändes 700 missionärer ut i världen medan motsvarande siffra för året innan var 745.

Flest missionärer sändes till Asien och näst flest till Afrika. Missionärerna tog sig an arbetsuppgifter inom bland annat församlingar, hälsovård, skolor och jord-och skogsbruk.

# Gerby skola tog hem bibelkuppen

**BIBELKUPP.** Den österbottniska finalen i årets bibelkupp blev en riktig thriller. Tävligen var mycket jämn men till slut var det klass 6 B i Gerby skola från Vasa som kröntes till segrare.

TEXT: JOHAN MYRSKOG

– Grattis till Bibelkuppvin-  
sten!

– Ja det är ju inte jag som har vunnit utan mina elever, säger lärare **Asta Stenlund** i Gerby skola i Vasa.

– Men visst är jag glad förstås. Det är roligt och jag är riktigt stolt över eleverna.

Asta Stenlund är egentligen lärare för klass ett men för två år sedan var hon religionslärare i den dåvarande sjätteklassen. Hon frågade om de ville ställa upp med ett lag och de ville de.

Det gick riktigt bra för eleverna och när hon i år igen fungerat som religionslärare tänkte hon passa på att fråga på nytt.

– Det finns ett diplom med bilder av det förra laget så skolan är väl bekant med Bibelkuppen, säger Asta Stenlund.

## Knapp gemensam tid

Eleverna i Gerby skola började läsa och repetera efter årsskiftet. Det var svårt att hitta



**JUSTUS RANNARI**, Matilda Hagnäs, Cindy Aspö och Hannah Smeds i klass 6 B vann bibelkuppen för Gerby skola.

någon gemensam tid att öva eftersom alla hade så mycket program vid sidan om.

– Skolmusik och stafettkarnevalen tog väldigt mycket tid så det fanns ingen möjlighet att ha någon form av klubb, säger Asta Stenlund.

Istället fick eleverna jobba och läsa på egen hand.

– Vi hade en träff med läraren och så har vi diskuterat med varandra, berättar **Hannah Smeds** som var medlem i det vinnande laget.

## Matteusevangeliet

Texterna som eleverna skulle plugga var i huvudsak hämtade ur Matteusevangeliet.

– Det handlade om saker som Jesus berättade om och vad han menade med det, säger Hannah.

– Saligprisningarna skulle vi också lära oss.

Hannah Smeds har också på det klara vad hon tyckte var det bästa med bibelkuppen.

– Det roligaste var att man måste samarbeta så

mycket och att man inte bara måste skriva svar på papper utan också fick göra andra saker.

I finalen i södra Finland blev det klass 5–6 i Kråkö skola från Borgå som segrade.

Över 50 klasser var anmälda till Bibelkuppen 2013. Till finalen tog sig åtta klasser, tre i södra Finland och fem i Österbotten. Under finalen kunde hela klassen följa med och heja på sitt lag.

## 3 FRÅGOR TILL



**Christian Beijar**  
Domkapitlet i Borgå stift tyckte inte det var en god idé med en själv-

### styrd åländsk kyrka. Är du besviken?

– Nej, inte är jag besviken direkt, svaret var väntat. Men det var ändå intressant att höra hur biskopen och domkapitlet resonerade i frågan, säger **Christian Beijar** som är kyrkofullmäktigeordförande i Mariehamn och en av den som talat för större kyrklig självstyrelse på Åland.

### Hur ska ni gå vidare nu?

– Den grupp som drivit den här frågan ska träffas i slutet av maj och diskutera

frågan. Efter det mötet kan jag säga mer om hur vi ska jobba vidare.

### Kan du säga något om processen i det här skedet?

– När man jobbar för en sak som större självstyrelse förstår alla att det är en process som går framåt med väldigt små steg. Den processen börjar med att vi ytterligare vill klargöra vad vi menar med en självstyrd kyrka och sedan jobba för den saken i små steg.

– Det handlar alltså om en flerårig process. Också Ålands självstyrelse är ju någonting som hela tiden utvecklats, inte föddes den heller på en gång.

Beijar poängterar att målet inte är en självständig kyrka på Åland.

– Nej, vi talar för större självstyrelse. Vi vill ha större beslutanderätt och möjlighet att påverka när det gäller förvaltningsfrågor. Vi vill fortfarande höra till Borgå stift och ha kvar vår biskop.

■ SOFIA TORVALDS

## KYRKAN PÅ FACEBOOK

### Kyrkan uppdaterar fb-tidslinje

Den som vill bekanta sig med Finlands lutherska kyrkas historia vid Facebook kan nu göra det via sidan *Kirkko Suomessa*. Teologerna **Mikko Ketola** och **Juha Meriläinen** har sedan slutet av fjolåret skrivit miniariklar om viktiga händelser på kyrkans fb-tidslinje.

På *Kirkko Suomessa*-sidan kan man bland annat läsa om hur biskop Henrik kom till landet år 1155, hur benediktinermunkar från Padise kloster i Estland år 1351 fick rätt att fiska lax i Vanda och hur ett stift blev två på 1500-talet. Facebooksidan finns enbart på finska.

## LUTHER BIBELN

### ”Luther visar oss vägen tillbaka till Bibeln.”

Kyrkoherde **Torbjörn Edebol** skriver i tidningen *Dagen* att 500-årsminnet av reformationen kan bli en bibelrenässans.

## BAKVERK HELGER

### Fyra helger fick egen bakelse

Till pingst introducerar den finska församlingen i Olars, Esbo egna bakelser för fyra kyrkliga helger. Bakverksprojektet är ett samarbete med yrkeshögskolan *Haaga-Helia*. Det är pingsten, ad-

ventstiden, fastlagssöndagen och påsken som fått egna bakverk. Pastör **Vilppu Huomo** som kom på idén säger att projektet är unikt i hela världen. Bakver-

ken visar också upp biblisk matkultur och ingredienser samt en kristen bakverkstradition och helgssymbolik.



**PÅSKBAKELSEN**  
SER ut så här.  
FOTO: OLARIN SEURAKUNTA

Kvalitet nära dig  
**HAGA**  
LANDET  
Sedan 1945  
Öppet må-tre 8-19  
lö-sö 9-18  
Hagalandet 5 10230 Ingå 09-2216644 www.hagalandet.fi

**NU ÄR VÅREN HÄR IGEN!**  
BLOMSÅSONGEN HAR BÖRJAT.  
KOM OCH SE VAD VI HAR  
HITTAT PÅ DEN HÄR GÅNGEN.  
**VÄLKOMMEN!**

**Tro Hopp och Kärlek**  
Design: Tobias Mellberg

Smycket är c.a. 23mm högt, tillverkat i sterling-silver och levereras med kedja och ask.

”Kärleken är det centrala, stödd av hoppet och tron”

Pris 39,50€/inkl postkostn.

Sänd in din beställning till  
**Jonnys Försäljningstjänst**  
Petalaxvägen 18, 66240 Petalax  
Telefon 06-347 0608 ejcenter@malax.fi

Namn: \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_  
Adress: \_\_\_\_\_ Antal

Visste du att ...  
**Kyrkpressen sparar skog!**

Tidningen trycks på ett finländskt miljömärkt papper som till största delen består av returpapper.

**KP**  
KYRKPRESEN

**Svanbäck**  
FÖLJ MED TILL  
STORSLAGNA  
NORGE!

**JUNI-AUG** »

Åland med skärgårdsfärjorna, södra ruten	2-4.6
Lofoten med Hurtigrutten	5-11.6
Göta Kanal Kryssning	2-5.7
Weekend i Umeå / Dansresa till Täfteå (Nolia aug)	5-7.7; 8-11.8
Nordkap - Midnattssolens land	9-14.7
Dansbandsveckan i Malung	16-20.7
Natursköna Siljanbygden med Dalarna	17-21.7
Soliga Öland - Glasriken - Duvemåla	22-26.7
Saima Kanal - Viborg	24-26.7
Gyllene Tider konsert / En dag i Stockholm	26-28.7
Stora Baltikum - Polenresan	28.7-5.8
Vimmerby och Kolmården	30.7-2.8
Vallarnas Friluftsteater - Ullared	8-11.8
Hardangervidda med Geilo - Flåmsbanan	12-19.8
Ålands - Skördefest	20-22.9

Reservera din plats!  
Svanbäck's Bussar | Topeliusplanaden 8 | 66900 Nykarleby  
må-fre kl. 9-16 | tfn 020 7815 360 | www.svanbacksbussar.fi



**NICARAGUA-RESENÄRERNA** ÄR från vänster Ingmari Björkman, Tuula Öhman, Marianne Sandstedt, Bo-Erik Ek, Kerstin Torrkulla, Helena Vikström, Siv Meriläinen och Sonja Hellsten. Sittande Guy Djupsjöbacka, Bengt-Eric Rönn och Eivor Kangasniemi. Tre resenärer saknas på bilden.

# Hemma från sitt Nicaragua

**VOLONTÄRER.** Fyllda med intryck och kanske också lite förändrade har nu eleverna på Kredus första volontärslinje återvänt från Nicaragua.

TEXT OCH FOTO: JOHAN SANDBERG

De inledde på hösten med intensivkurs i spanska på skolan i Nykarleby. Senaste vecka återvände gruppen på fjorton studerande hem efter en tre månaders volontärstid i Nicaragua.

Har de förändrats eller inte?

– Min man sa att jag började förändras redan när jag började studera, säger **Helena Vikström**. Jag har nog siktet ställt mera utåt härefter.

– Redan innan jag började studera strävade jag mot lugn och ro, säger **Marianne Sandstedt**. Nu är jag ännu säkrare på att vi bör kämpa mot stressen i vårt samhälle.

Men stressen fanns också i Nicaragua. – Många av dem som jag kom i kontakt med hade magsår, säger **Ingmari Björkman**. Det berodde vanligtvis på

att de var tvungna att jobba dubbelt för att klara uppehållet.

**Guy Djupsjöbacka** tror inte att han förändrats.

– Men det är klart att man blir påverkad av att leva i ett samhälle med stora klyftor. Man ser att människorna kan vara lyckliga fast de inte har så mycket.

**Bengt-Eric Rönn** säger sig ha fått en annan syn på att samla på sig saker.

– I medelklasshusen hade man galler för fönstren. Där var man instängda med sina saker. Man ska inte äga så mycket att man måste ha galler för fönstren.

I Nicaragua jobbade de bland annat i daghem, förskolor, med barn som har speciella behov, med ungdomar och äldre i staden Esteli.

– Jag jobbade med ett projekt där man bland annat försökte upplysa kvinnor om att de inte behöver acceptera familjevård och att bli sexuellt utnyttjade, berättar **Sonja Hellsten**.

Inom det projektet jobbade man också med att besöka skolor med attitydfostran som riktar sig till både pojkar och flickor. Genom det försöker man bryta gamla könsroller. Machokulturen är stark i Nicaragua.

Under de tre månaderna var gruppen inkvarterad hos familjer på olika håll i Esteli. Värdfamiljerna utsågs genom lottning. Rönn hade kanske den bästa turen i lottningen då frun i huset tidigare jobbat med att lära ut läsnings spanska.

Men också de andra har lärt sig språket så att de klarat sig.

– Vi har varit tvungna. Kan man föra andliga samtal på spanska har man kommit ganska långt, säger Vikström.

Sandstedt medger att hon nog fått ta teckenspråket till hjälp ibland.

– För tre månader sedan förstod jag knappt något av vad vår spankälärare **Nancy Blomqvist** sa i klassen. Nu förstår jag nästan allt, säger Djupsjöbacka. Men att tala går knackigt. Det är så här man ska lära sig språk, att resa till ett annat land och vara utlämnad.

– Jag började inte alls för spanskan utan för att jag ville resa ut i världen och se hur andra människor har det, säger Sandstedt.

Nu är hon glad över att vara hemma.

– Men jag saknar Nicaragua och mina vänner där. Kroppen kom till Finland men själen är någonstans på Atlanten.

Jag jobbade i en så fin grupp med handikappade ungdomar.

Den kristna tron är påtaglig i gatubilden i Nicaragua.

– En gång steg kvinnan jag satt bredvid i bussen upp och började predika till ungdomarna att de skulle välja Jesus i sitt liv. När hon gjort det tackade hon för sig och satte sig, säger Vikström.

Hon har också upplevt att Gud varit med henne på ett personligt plan.

– Det upplevde jag då jag steg på en orm, säger Vikström. Gud bevarade mig.

– Innan vi åkte bad vi om förbön. Det är helt påtagligt att vi varit burna av förbönen, säger Djupsjöbacka.

Vad året kostat har ingen räknat ut. Men till skolan betalade de nästan 4 000 euro. I det ingick också resorna till Nicaragua och uppehållet där.

– Det blev dyrt, men det var värt varenda cent, säger Rönn.

För volontärslinjen som börjar i höst har skolan för tillfället elva anmälningar. Till den nya bibellinjen har skolan nio anmälningar för helårs- och en för halvårsstudier. Det behövs tolv för att linjerna ska bli av, men anmälningstiden har ännu inte gått ut.

**”Det blev dyrt, men det var värt varenda cent.”**

Bengt-Eric Rönn

## TANZANIA BOMBATTENTAT

### Utvecklingen i landet oroar

Bombdådet mot invigningen av en katolsk kyrka i Arusha häromveckan väcker oro bland de kristna. Ett par personer dog och flera totalt uppses ha skadats. Bland dem som undkom var den lokala ärkebiskopen och Vatikanens ambassadör till Tanzania.

– Valet av kyrkan och närvaron av de höga gästerna var ett medvetet försök att höja nivån på provokationen, tror **Rolf Steffansson**, direktör för utrikesavdelningen vid Finska Missionssällskapet. Han har själv bott i Arusha under



**ROLF STEFFANSSON** står i kontakt med tanzaniska ledare. FOTO: KP-ARKIV

den tid han jobbade som missionär för sällskapet.

Steffansson varnar ändå för en svartvit tolkning av händelsen som ökat våld mellan kristna och muslimer.

– Våldet kommer huvudsakligen från en gruppering inom islam. Den nationella muslimska para-

plyorganisationen BAKWATA är mot våld av det här slaget.

### Hur reagerar tanzanierna?

– Med chock, är min bedömning. Det här slaget av våld är helt nytt och oväntat i Tanzania.

Steffansson ser också ett

internationellt mönster i Al Qaidas anda. Enligt uppgifter var flera av gärningsmännen i Arusha inte tanzanier. I år har flera liknande dåd drabbat Tanzania. Det oroar både honom och de kyrkoledare han talat med.

– Även Tanzania har många arbetslösa unga män som kan ligga i riskzonen.

# Rädda för att göra fel

**PINGST.** Nådegåvor och den heliga Anden får inte så mycket utrymme i kyrkan. Med rätt grund och med ett bra ledarskap kunde den dimensionen få växa fram.

TEXT: JOHAN MYRSKOG

– Man missar en stor del av Nya testamentet om man inte har med den heliga Anden och nådegåvorna i församlingarna, insisterar Närpes församlings ungdomsledare **Patric Sjölander**.

Nådegåvor är övernaturliga gåvor som människan får av den heliga Anden för att bygga upp sig själv och församlingen. Det kan röra sig om till exempel tungotal och profetiska tilltal.

Sjölander tycker inte att den evangelisk-lutherska kyrkan riktigt hittat sin identitet då det gäller nådegåvor.

– Men nådegåvorna borde vara en central del av församlingen. De betonas för lite.

## Rädda att göra fel

Patric Sjölander tror att församlingar är rädda för att göra fel. Det gäller inte bara den evangelisk-lutherska kyrkan utan också andra samfund.

– Det betyder att man tar fasta på det andliga som känns tryggt och bra, säger han.

– Det blir lite bakvänt för då smalnar verksamheten och hålls inom vissa ramar.

Sjölander ser en stor potential i den evangelisk-lutherska kyrkan.

– Tänk nu bara på alla kontakter kyrkan har med skolor, sjukhus och resten av samhället.

– Utmaningen är att göra något nytt och fräscht.

## Utgå från grunden

Då det handlar om nådegåvor och andlighet i allmänhet betonar Patric Sjölander vikten av att den bibliska grun-



**NÅDEGÅVOR** och den heliga Anden borde få rum i församlingarna också i dag. Här en vision av pingsten enligt Tizian (Tiziano Vecellio).

den är rätt innan man börjar tänka för mycket på känsloupplevelser.

– Jag har stött på många människor som är andligt intresserade och kanske har någon form av medial gåva, säger han.

– Det är viktigt att filtrera så att det inte blir ett sammanhang som baserar allt på upplevelser. Utan att för den skull utestänga Anden.

Speciellt viktigt är det då det gäller ungdomar.

– Då det här och där kommit vågor av den heliga Anden-betonad verksamhet är det så lätt för ungdomar att dras med utan att veta vad det handlar om, säger han.

– Det betyder inte att man inte ska ha en sådan verksamhet, men utan den fasta grunden blir det som att tugga kött utan att ha blivit färdigt ammad först.

Sjölander betonar vikten av ett fast ledarskap.

– Jag tror man måste lägga ner otroligt mycket tid på bön, Bibeln och på diskussioner med andra ledare för att ledarskapet ska bli bra.

## Vittnesbörd talar mer

Hur undervisar man om den heliga Anden i skriftskolan då? Patric Sjölander tror mer på en undervisning som är baserad på vittnesbörd än på en som bygger på teori.

– Personligen tycker jag att det blir starkare om man återberättar något som man själv varit med om, saker som inte riktigt går att förklara, säger han.

– Det blir lättare för ungdomarna att lyssna och det ger det du undervisar en helt annan trovärdighet.

Patric Sjölander tror också att gudstjänstlivet i den evangelisk-lutherska kyrkan skulle må bra av predikningar där det personliga får en större betydelse.

– Då jag talar om någonting så vill jag alltid att det på något sätt ska ha berört mig personligen för att det ska bli bra, säger han.

## VÅGA FRÅGA

### Att lära sig av jobbet



**BO-GÖRAN ÅSTRAND** är kyrkoherde och svarar på läsarförfrågor om tro och kyrka.

**Vad ska man tänka på om man vill bli präst? Ska man ha en viss typ av personlighet? Finns det andra grundförutsättningar man borde uppfylla?**

**DET VAR** en trevlig fråga! Präster behövs fortfarande! Efter att ha jobbat som präst i tjugo års tid ser jag tydligt två saker som jag märkt att är viktiga i det här arbetet. Det är människointresset och ett intresse att reflektera över livet och fördjupa sig i sin kristna tro.

Som präst möter man hela tiden människor i olika livssituationer. Därför behöver man tycka om att umgås med dem och lyssna på vad de har att säga. Det är ju församlingsmedlemmarna som prästen blir kallad att tjäna. Att vara en Guds tjänare är detsamma som att vara människors tjänare. Om man har den grundinställningen så behöver man inte ha en viss typ av personlighet. Det skulle vara rätt trist om de flesta präster påminde om varandra till sätt och stil. Här finns det rum för olikheter. Och det är en styrka att kyrkans präster är både kvinnor och män, har olika personligheter och stilar. Det är mångfalden som ger styrkan i prästkåren.

**I MÖTET** med människor finns det mycket att lära sig. Det finns också sådant som man inte kan förrän man skaffat sig tillräckligt med erfarenhet. De grundläggande studierna är en viktig förutsättning för att man ska kunna börja arbeta som präst. Men man är inte färdig då man fått sin examen. Man kunde säga att utbildningen är nyckeln till verkstaden där man får lära sig själva arbetet. Det är när man omsätter utbildningen i praktiken som man småningom kommer underfund med vad det är att vara präst.

I det här arbetet behövs också reflektion och fördjupning. Till prästens uppgift hör livs- och trosfrågorna. Det behöver man ha både intresse och tid för. Men det är här som kan bli riktigt spännande, då man som präst kombinerar tron och arbetserfarenheterna med bibelläsning och fördjupning i andlig litteratur. När teologi är som bäst är det studier, förkunnelse, praktik, samtal och bön. I den här kombinerade fördjupningen möter jag som präst Gud ur många synvinklar. Jag har ännu inte slutat att förvåna mig över på hur många sätt Gud kan göra sig påmind. Och jag har heller inte kommit till något ställe där Gud inte skulle ha varit före mig.

Själva arbetet erbjuder utmaningar av många slag. Om du vill få det där lilla extra i arbetet som innebär att man på morgonen inte vet allt man kommer möta och ställas inför under dagen, då är det här ett bra arbete för dig. Samtidigt är det bra att minnas att präst är man hela tiden, var man än rör sig. Inte så att man skulle vara en bättre människa än andra, utan så att man är en representant för kyrkan och kallad att tjäna sina medmänniskor där man behövs.

För att komma vidare i dina funderingar skulle jag rekommendera dig att söka upp någon som är präst och diskutera närmare med henne/honom. Be också att Gud ska leda dig och visa dig vägen.

## Fråga KP:s expertpanel

**I KP:s frågespalt** besvaras frågor om tro och andlighet av präster i den lutherska kyrkan. Frågor om relationer, hälsa, familj och fostran besvaras av sjukskötare och kyrkans familjerådgivare. Redaktionen behöver ditt namn och dina kontaktuppgifter, men du får gärna ställa din fråga anonymt i tidningen. Redaktionen väljer och redigerar frågorna. Adressen är redaktionen@kyrkpressen.fi eller Kyrkpressen, Sandvikskajen 13, 00180 Helsingfors. Märk kuvertet "FRÅGA". Panelen besvarar frågor endast i tidningen.

## PÅ TVÄREN JOHAN MYRSKOG

### Men jag jobbar ju

Jag erkänner. Ofta ber jag på arbetstid. Ber på arbetstid? frågar någon och höjer på ögonbrynen. Borde du inte jobba i stället?



Faktum är att de dagar jag inte ber

på arbetstid så jobbar jag mycket mer ineffektivt. Då jag ber så ställer jag för det första mitt fokus rätt. Allt jag gör vill jag göra för Gud och han är värd min tid och mitt fokus. Då jag haft en intim stund med Gud så kan jag släppa allt onödigt och med glädje koncentrera mig

på mina arbetsuppgifter. För det andra kan det ibland uppstå situationer som känns riktigt besvärliga. Jag känner mig alldeles för ung och oerfaren för att intervjua någon om en sak jag vet alldeles för lite om. Ibland får jag inte ens tag på den person jag behöver ta-

la med innan vi går i tryck. Vissa dagar kan jag bara känna att nu har jag ingen lust att göra det här. Då vet jag: Johan, nu är det dags att be.

Skillnaden är enorm då jag ger de här sakerna åt Gud jämfört med om jag försöker åtgärda dem själv.

Ber jag så händer något. Ber jag inte så ... tar Gud hand om det ändå, men det känns inte alls lika bra. Jag får ofta en känsla av att han bekräftar mig då jag ber för något. Och saker ordnar sig alltid på något märkligt sätt.

Mina allra bästa texter har jag åstadkommit då jag inte

själv haft en aning om hur jag ska göra men i stället för att pressa fram något gett mig själv och min osäkerhet till Gud. Fortfarande har jag kanske känt mig obekväma men i situationen har det närmast varit till min fördel. I svagheten visar sig nämligen Kristi kraft.

**GUDSMÖTE.** Hon tog religionen på allvar. Hon följde reglerna, gick klädd enligt föreskrifterna och bad regelbundet. Men ändå kände Neda en tomhet i sitt hjärta. I Finland mötte hon Jesus i en vision.

# Fick klart besked av Gud

TEXT OCH FOTO: JOHAN SANDBERG  
ILLUSTRATION: MALIN AHO

– Jag var en stark muslim och jag lydde islams lagar, säger **Neda**. Men jag var ärlig mot mig själv och noterade att jag var tom i mitt hjärta. Jag var besviken på islam och försökte fylla tomheten genom att börja meditera. Men något hindrade mig från att fortsätta. Då förstod jag inte vad det var men nu förstår jag att det var Gud.

Neda har vuxit upp som muslim i Iran. Hon kom till Finland som flykting för fyra år sedan och fick uppehållstillstånd för ett halvt år sedan. Nu är hon bosatt i en sydösterbottnisk kommun.

Av säkerhetsskäl berättar hon inte om sin bakgrund. Neda är heller inte hennes riktiga namn..

## Drömde om Jesus

Redan den första veckan på flyktingmottagningen i Helsingfors drömde Neda att hon stod utanför en gammal och liten kyrka.

Kyrkan i drömmen var omgiven av en stenmur. Hon stod utanför muren och såg den öppna dörren till kyrkan. Inne i kyrkan såg hon vitklädda kvinnor med ljus i sina händer. De sjöng och gick runt i kyrkan.

– De sjöng på ett språk som jag inte förstod. Men i mitt hjärta förstod jag att de sjöng till Gud. Det kändes heligt och fridfullt. Plötsligt hörde jag någon ropa på mig med mitt namn. Jag vände mig om och såg en man. Han bjöd mig in i kyrkan och lovade ge mig allt jag behöver, också allt det jag bett om.

**”Jag ville tala med någon som är i en högre position än Mohammed.”**

Jag frågade vem han är som kan ge allt det här till mig. Han var ju en människa. Han svarade: Jag är Jesus. Då vaknade jag.

Den här drömmen tänkte Neda på varje dag tills hon flyttade till Sydösterbotten någon vecka senare. Där fick hon ett rum med fönster mot en gammal kyrka som var omgiven av en stenmur.

– Det var nästan samma kyrka som jag sett i drömmen. Även om jag inte bad i Jesu namn utan till gud kände jag mig ändå nära Gud och trygg där jag var.

– Jag brukar följa de tecken och drömmar jag får i mitt liv.

På flyktingförläggningen fanns en kristen kvinna från Iran.

– En dag vågade jag börja fråga henne om hennes tro och jag berättade för henne om min dröm. Hon blev glad över drömmen och sa att Gud har en plan för mig. Kort därefter flyttade kvinnan till en annan ort.

## Den första fotbollsmatchen

Då drog det ihop sig till fotbollsmatch mellan det lokala laget och ett lag från Vasa. Något sade Neda att hon skulle gå på matchen.

– Det var första och troligen sista gången jag gick på fotboll, säger hon. Efter matchen ledde något mig till att gå fram till Vasalaget för att gratulera dem. Jag började tala med en man som erbjöd sig att hålla kontakt med mig.

Två dagar senare ringde han och frågade om han fick komma och hälsa på med sin fru. Kontakterna utvecklades till att mannen och hans familj blev Nedas vänner.

– I dag vet jag att han är pastor, men till en början talade han aldrig om kris-



**NEDA KÄMPADE** länge med att kunna placera islams profet och Jesus i rätt ordning. När hon såg Jesus i en vision fick hon svar på sina frågor.

ten tro med mig. Först när jag berättade om min dröm för honom frågade han om jag ville komma med dem till kyrkan. Det ville jag, för jag ville veta mera om kristen tro. De gav mig också en

bibel på persiska.

Neda märkte att mannen och hans familj hade en annan typ av kärlek, en kärlek som hon saknade.

– De visade kärlek utan att förvänta



**I DRÖMMEN** sträckte sig Neda över kyrkmuren för att bättre kunna se vad som försiggick i kyrkan.

sig att få något tillbaka. Jag såg att kristendomen var bra. Jag ville veta mera men började kämpa med frågan om Jesus är Gud.

Enligt den muslimska läran är Jesus en av de främsta profeterna, men han är varken Gud eller Guds son. För en muslim är det redan problematiskt att placera Jesus framför Mohammed som anses vara den störste och siste av profeterna.

– Det är svårt för muslimerna att acceptera att en människa är Gud. Så var det också för mig. Redan att säga orden "Jesus är Gud" är mycket svårt, för det kan vara en stor synd. Muslimerna tror att gud är en. Man kan varken se eller röra vid honom. De accepterar inte att skapelsen kan vara Skaparen.

#### Såg Jesus i en vision

Men då visade sig Jesus för Neda på nytt. Till skillnad från den första gången var hon vaken när Jesus uppenbarade sig i en vision.

– Atmosfären ändrades plötsligt och jag omsveptes av ett ljus. Jag var som i

en bubbla och jag såg en man som närmade sig mig. Han gav mig ett budskap. Jag frågade vem han är och han svarade Mohammed.

I den situationen kände Neda ingen rädsla utan bara en desperat längtan efter sanningen.

– Jag sa åt Mohammed att jag inte accepterar hans budskap. Jag sa att jag ville tala med någon som är i en högre position än han. I den situationen kände jag mig stark. Det var viktigt för mig att veta vad som skulle hända sedan. Jag var till och med beredd att dö. Jag hade många utmaningar i livet just då och sökte efter svar.

Mohammed avlägsnade sig. I stället såg hon en stor och mäktig man som höll en stav i sin hand.

– Han var så mäktig att jag började skaka. Han var helt annorlunda än Mohammed. Han sträckte sina händer mot mig och jag kände mig väldigt liten.

Även den andre mannen hade ett budskap till Neda. Innehållen i budskapen hon fick av de bägge männen

vill hon inte gå in på. Men hon kände igen den andre mannen från sin dröm, även om han i drömmen inte visade sin makt. Hon anade vem han var. Men hon frågade i alla fall.

– Han svarade: "Jag är din Herre, din Gud. Jag är Jesus." Jag började gråta och tackade honom för att han svarade på min fråga. Jag hade kämpat så för att få svar på den.

#### Fick höra sanningen

Bara några dagar tidigare hade hon sagt till Gud: Du vet att jag inte vill synda. Men jag vill veta vad som är verkligt och vad som är sanning. Jag vill inte göra dig arg genom att acceptera en människa som Gud.

Neda säger att hon aldrig hade kunnat tro att Jesus är Gud utan visionen. Även om hon hänvisar till Bibeln där Jesus säger att han vill att man ska tro på honom utan att se honom.

– För mig var det så svårt att han visade sig. Kanske det är just därför han visar sig för muslimer.

**"Nu hämtar Gud folket hit, så nu kan ni vara missionärer i ert eget land."**

För det är inte bara Neda som fått se Jesus. Det finns flera vittnesmål om att muslimer mött Jesus i en syn.

– Jag tror att det är enda sättet för en muslim att kunna tro att han är Gud.

Hon säger att hon fått svar på varje fråga hon haft efter att hon tagit emot Jesus. Även om hon inte förstår så mycket svenska är hon aktiv i svensk-språkiga församlingar.

– Redan innan jag kom till tro hade jag många vänner av olika nationaliteter, båda bland finländare och flyktingar. De litade på mig och respekterade mig som vän. Som kristen håller jag ganska låg profil och väntar på rätt tillfälle att börja tala om Jesus ska uppenbara sig. När det är Guds tid ger jag dem en bibel, ofta i hemlighet.

Nu ser hon det som sin uppgift att verka bland muslimerna

– Gud har gett mig gåvan och personligheten att arbeta bland dem, efter hans ledning. Jag vill vara lydig Gud och göra det han vill att jag ska göra. Jag säger till mina vänner att när man öppnat sitt hjärta för Gud kan man också älska sina fiender.

Hon upplever att Gud kallar muslimerna.

– Det är så underbart, senaste vecka berättade en muslimsk vän för mig att hon mött Jesus. Hon var sjuk och Jesus helade henne. En annan väninna som jag bett för har också sett Jesus i en vision. Han sa till henne att han lever.

Släktingarna i Iran är omedvetna om att Neda blivit kristen. Vanligtvis blir muslimer som blivit kristna utstötta från sina familjer. Det räknar hon inte med att bli.

– Jag har inte berättat det för dem för det är för farligt för dem att veta. När man ringer till och från Iran kontrolleras samtalet. Men Gud har visat mig att han har planer också för min familj.

#### Missionsfältet kommer till oss

Hon ser också att Gud har planer för oss finländare i relation till flyktingarna.

– Tidigare åkte finländarna ut som missionärer till andra länder. Men nu hämtar Gud folket hit, så nu kan ni vara missionärer i ert eget land, säger hon.

Om sitt eget missionsuppdrag säger hon:

– Vi får se, kanske Gud sände mig till Finland för att bli missionär här.

Till vardags studerar Neda finska. Hon har en yrkesutbildning från Iran.

– Jag hoppas kunna få jobba med det även här. Men först måste min finska bli tillräckligt bra. Det kommer att ta tid eftersom finskan är ett svårt språk.

**KYRKAN.** Dagens kyrka har lånat sin teologi från affärs-  
livet och sopat undan gudstjänsten. I teologen Patrik  
Hagmans kyrka står nattvarden i centrum. I hans kyrka  
försöker medlemmarna leva ett kristet liv.  
– Domet och nattvarden är tydligt kristna handlingar.

# ”Kyrkan är mitt enda hopp”

TEXT: SOFIA TORVALDS

Den finlandssvenska teologen **Patrik Hagman** har skrivit en bok om folkkyrkans utmaningar i dag, *Efter folkkyrkan*. Och vad händer – Kyrkans Tidning i Sverige ägnar hela ledarsidan åt Hagmans tankar. Frågan om folkkyrkans framtid är brännande aktuell för de nordiska kyrkorna. Men medan den är brännande som i aktuell är den också brännande som i smärtsam.

– Kyrkan har ingen teologisk idé om varför den finns till, säger Hagman.

– Kyrkan har utvecklat en teologi om hur kristendomen fungerar som inte alls kräver att det finns en kyrka. Den bygger helt på enskilda individers övertygelse. Då går det lätt så att när man ställer frågan ”varför ska jag gå i kyrkan” får man svaret ”för att det är trevligt”.

Hagman menar att kyrkan befinner sig i samma läge som ett mjukvaruföretag som delar ut sina program alldeles gratis. Vad finns företaget till för om det inte säljer någonting? Den fråga kyrkan verkar kretsa kring är vad den enskilda individen får för sitt medlemskap, det vill säga hur kyrkan i med-

lemsflyktens tider ska kunna motiveras för sina medlemmar att det lönar sig att stanna kvar. Kanske genom att poängtera hur viktigt det är att kyrkan erbjuder diakonala insatser? Det här kallar Hagman ”köpsläendets teologi”. Han menar att kyrkans kris är en teologisk kris.

Förstår kyrkan det?

– Det är en intressant fråga. Det finns stora skillnader mellan Sverige och Finland på den här punkten. I Finland är det populärt att sparka på Svenska kyrkan men min erfarenhet är att man i Sverige är mycket mer medveten om att kyrkan har problem. I Finland vill man fortfarande inte tro att problemen är allvarliga.

**Vad är ett kristet liv?**

Hagman menar att kyrkan i dag valt att låna sin teologi från affärslivet. Den erbjuder en produkt som vi kan välja att köpa.

– En seriös teologi borde börja med att förklara vad det är att vara kristen. Det är en fråga som det måste gå att svara på.

Och medan han säger det påminner han om att frågan ingalunda är okomplexerad.

– Det är en svår fråga att ställa: vad är det som gör ett liv till ett kristet liv? Min bok ger inga slutgiltiga svar på den frågan men den pekar på att det här är en fråga vi måste diskutera. Det är inte en fråga som har ett entydigt svar, men redan att tala om den är viktigt.

I sin bok kritiserar Patrik Hagman något han kallar för ”fortfarande-teologi”, en teologi som han uppfattar som tongivande i kyrkan i dag.

Och vad är det för en teologi, då?

– Det är en defensiv hållning som går ut på att betona att kyrkan fortfarande har en ganska stark ställning i samhället. Tänkandet bygger på att kyrkan samlat på sig ett kapital under en lång tid, men problemet är att det håller på att raderas. När det kapital vi haft håller på att vittra bort kan det vara bra att komma ihåg att vi måste omvärdera vår tradition och fråga oss vad den betyder i vår tid. Vi kan inte bara hålla fast vid det vi har, så fungerar tiden inte.

Det centrala i ”fortfarande-teologin” är att man tänker att kyrkan och gudstjänsten finns till för att möta människors subjektiva behov. En följd av den synen är att kyrkan i praktiken utgörs av kyrkans anställda. Kyrkan blir en tjänsteproducent bland andra.



**PATRIK HAGMANS** bok ”Efter folkkyrkan” skapar en teologi om kyrkan i det efterkristna samhället. FOTO:KP-ARKIV/SOFIA TORVALDS

**”När annars har vi gemenskap med dem som har dött före vi föddes, med barn som inte ännu fötts, med änglar?”**

Patrik Hagman om nattvarden

– Problemet med att kyrkan blir lika med de anställda hänger ihop med frågan om hur ett kristet liv ska se ut. Om de anställda blir de som ”gör” något blir de andra passiva. Det gör att vi inte kan ställa oss frågan hur vi ska leva som kristna.

Implicit leder det här till att bara de anställda lever ut sin tro.

– Det är inte bara illa för resten av oss utan försätter också dem i en omöjlig situation. De ska alltså i kraft av sin



professionalitet göra Kristi kropp synlig i världen.

### Bygga upp nytt

Hagmans lösning är ett vi måste bygga upp en kyrka som fungerar med hjälp av frivilliga. Och vi måste göra det så länge det finns anställda som kan hjälpa till med strukturerna.

– Annars går det så att vi bara skär bort olika verksamhetsområden ett efter ett.

Vad av allt det kyrkan har i dag är sådant vi ska hålla fast vid?

– Det finns många fina, hoppingsvande saker – men kyrkan måste inse vad den har och hur värdefullt det är. Vi ser inte längre på vilket sätt kristendomen är radikal och utmanande. Det handlar om att upptäcka det kyrkan redan gör.

Ett praktiskt exempel: kyrkan är bra på att samla upp människor i olika åldrar och med olika bakgrund.

– På en liten ort är det sällan man ser ett mer blandat sällskap än när man sitter på kyrkkaffe efter en gudstjänst.

En stor fråga som Patrik Hagman behandlar grundligt är frågan om förhållandet mellan kyrka och stat. Han skulle gärna se att den lutherska tvårege-

mentsläran förpassades till historien.

– Den fungerar inte, har kanske aldrig fungerat och gör det definitivt inte i dag. Ta bara ett av grundkriterierna: att staten ska erkänna Gud som skapare. Vilken stat gör det i dag?

Han anser att kyrkans politik ska vara en annan än statens politik. Och kyrkans politik tar sig uttryck i kristna människors vardagsliv.

– Jag tycker att det är problematiskt att tänka att det skulle finnas en kristen politisk ideologi skild från en kristen gemenskap.

### Om vi inte tillber Gud ...

Han vänder sig emot tanken att kristen tro skulle vara någonting vi kan dra gränser runt.

– Jag skulle vilja flytta fokus mot ”hur lever vi som kristna?”. Då är den självklara utgångspunkten att ibland gör vi det mer, ibland mindre.

Och vilka är då tydligt kristna handlingar? Patrik Hagman lyfter fram dopet och nattvarden.

– Men också att äta eller att läsa en kvällssaga för ett barn. De här handlingarnas grad av kristenhet kan jämföras. Vi måste fokusera mer på handlingar, inte bara på trosbekännelse och lära.

För Hagman är nattvarden viktig för att den säger något om vad den kristna gemenskapen handlar om.

– Nattvarden uppenbarar en gemenskap som går över alla gränser. Vanlig gemenskap bygger på att vi är lika: vi gillar folk för att de tycker om fotboll eller för att de är släkt med oss. Men den kristna kärleken handlar om att bygga upp gemenskap trots att vi är olika.

Han påminner om att nattvardsliturgin säger att vi gör något tillsammans med änglar och alla heliga.

– När annars har vi gemenskap med dem som har dött före vi föddes, med barn som inte ännu fötts, med änglar? Det här är ingen naturlig gemenskap, säger han och menar att den inte ens går att beskriva. Den måste upplevas.

I dagens kyrka menar många att gudstjänsten inte är så viktig: det är ju hur som helst inte så många som besöker den.

– Det finns inget som gör mig så ledsen som det. Samtidigt förstår jag att det inte är så enkelt att förhålla sig till gudstjänsten. Men jag tror att det har en sprängkraft att våga hålla på med något så märkligt som gudstjänsten. Om vi inte tillber Gud blir vi bara en organisation bland alla andra.

### GUDSTJÄNSTEN

OCH nattvarden uppenbarar en gemenskap som går över alla gränser, påminner Patrik Hagman.

FOTO: EASTPRESS/SEPPÖ JJ SIRKKA

### Se på det som fungerar

Patrik Hagman säger att kyrkan vant sig vid att snegla mot stat och företag när den vill inspireras av andras exempel. Han har i stället valt att lyfta fram andra fungerande gemenskaper: föreningen *Teaterboulage* i Pargas och en karateorganisation han tränat i under en längre tid.

– Jag ville ha exempel som visar hur en gemenskap formar de människor som deltar i den.

Att han lyfter fram karateorganisationen handlar om att korrigera ett missförstånd: många tycker att vi inte behöver strukturer eller hierarki. I karategruppen ställer sig alla på led och den mest erfarna paras ihop med den minst erfarna. Det leder till en organisation där alla övas i hur en god karateka förväntas bete sig: med respekt mot den som kan mera och med uppmuntran och hjälpsamhet mot den som kan mindre.

Kyrkan står inför stora förändringar. Är Patrik Hagman hoppfull?

– Absolut! Min utgångspunkt har varit att titta på olika sätt att få ordning på vår värld. Och då är kyrkan faktiskt mitt enda hopp.

## ELLIPS

När drömmen blev stor

**HÄROMVECKAN** firade kören His Master's Noise ett kvarts sekel med stort jubelspektakel på Svenska teatern i Helsingfors. Kören har nått den åldern att det finns aktiva korister som har föräldrar som sjöng med bland pionjärerna på 80-talet. Det manifesterades rent konkret i de tre numren när tidigare korister fick hänga med.

Allt som inte bygger på historien är ett falsarium, heter det. Att en ung och entusiastisk kör som His Master's Noise faktiskt också har rötter två decennier bakåt gör den inte sämre. Tvärtom. Tänk att en het längtan efter ett sammanhang där unga kristna från hela Svenskfinland får uttrycka sin tro och sin kreativitet kan leva vidare så länge – och ta sig nya former i en ny tid. Härligt! Samma kör, men samtidigt så annorlunda, lever vidare på något som väl bara måste kallas "arv".

Just så här ska arv förvaltas. Största delen av dem som stod i ledet hade inte en aning om hur det begav sig när ett gäng unga raddade stolarna i en halvcirkel och funderade "Vad vill vi göra?". De körresor och pirrande satsningar som ligger bak i tiden tillhör dem som var med om dem. De belastar inte den nuvarande kören, som glatt slår sig ner och funderar likadant.

Fri men förankrad. Det receptet har hållit och burit His Master's Noise. Och det håller i de flesta andra sammanhang där viljan och längtan får vara drivkraft. Att gamylerna får halssnörp när de sjunger *Blott en dag* med aktiva kören är oundvikligt, men inte något som ska hämma dem som glatt glappar vidare i det glada noiset.

■ MAY WIKSTRÖM

# Med Springsteen mot det förlovade landet

**ARTISTLEGEND.** Förra veckan gav Bruce Springsteen en konsert i Åbo. Det var som ett väckelsemöte, skriver Axel Vikström och ger sig in i en analys av hur legenden använder sig av kristna metaforer.

TEXT: AXEL VIKSTRÖM

**FÖR ANDRA** gången under sin pågående världsturné har **Bruce Springsteen** hittat till Finland. I somras fick fansen njuta av en drygt fyra timmar lång musikupplevelse i Helsingfors och nu var det Åbos tur att ta del av spektaklet. Springsteen har under sin drygt 40-åriga karriär hyllats för att han står upp för de utstötta i samhället och för att han ärligt skildrar de orättvisor som förekommer. Det som gör Springsteen intressant också ur en teologisk synvinkel är att han i dessa skildringar ofta använder sig av religiösa metaforer och bibliska personer.

**HÄROMVECKAN** PUBLICERADE Dagens Nyheter en artikel av **John Sjögren** med den braskande titeln "Så blev Bruce Springsteen en djupt kristen sångare". Det är på sin plats att minnas att Springsteen är en del av den amerikanska musiktradition där det inte finns någon kategorisk uppdelning i "profan" och "sakral" musik.

Att uttrycka sig med hjälp av bibliska metaforer har alltid varit en självklar ingrediens i den amerikanska folkmusiken och användningen av dessa element bevisar inte att sångaren i sig är kristen. Det här fenomenet skildrar den svenska teologen **Ola Sigurdson** skickligt i sin text *Öster om Eden – Bruce Springsteens religion och utförandeskap*.

**DÄREMOT** KAN man inte förneka att Springsteens lyrik flödar över av religiösa metaforer och associationer. Han har berättat om vandringar i öknen, jämfört prästerna i templet med dagens finanshajar och sjungit att det fattiga folket i samband med recessionen blivit instängt i valfiskens mage. Huruvida den katolskt uppfostrade Springsteen personligen är kristen eller inte spelar väl i slutändan mindre

roll. Vi ska inte glömma att en av musikens gåvor är att den alltid ger oss en möjlighet att fylla låtar med de budskap som tilltalar vår egen världsbild.

Är den "Mary" som ständigt förekommer i texterna en flickvän, fru eller rentav Jesu mor? Det är något lyssnaren själv får avgöra.

**UTANFÖRSKAP** ÄR det genomgripande temat på flera av Springsteens skivor. I låten *Adam raised a Cain* på skivan *Darkness on the Edge of town* beskriver Springsteen med hjälp av dessa bibliska personer hur en son får betala för sin faders synd.

Sonen tvingas alltså stanna utanför det goda livet (Eden) på grund av de synder som hans far gjort sig skyldig till. Hela låten har ett bombastiskt drag över sig och skapar en gammaltestamentlig atmosfär.

**PÅ SKIVAN** *The Rising* (2002), vars genomgripande tema är efterspelet av terroristattacken på World Trade Center, använder sig Springsteen av flera religiösa metaforer för att konkretisera sorgen och mana till mod. Ibland använder han sig inte ens av metaforer: i *Into the fire* återger han tydligt Paulus ord om tro, hopp och kärlek: "May your strength give us strength/ May your faith gives us faith/ May your hope give us hope/ May your love give us love."

"**JESUS WAS** an only son" är ett utmärkt exempel på Springsteens låtskrivande när det är som allra bäst. På ytan återger låten passionsberättelsens handling men den berättelse låten egentligen kretsar kring är förhållandet mellan den utlämnade Jesus och hans mor. De känslor som dominerar är väldigt profana – Maria vill likt alla möd-

rar inte förlora sin son och Jesus ber sin fader frige honom från sin uppgift och ge honom ett "liv han aldrig fått leva". Jesus må ha haft flera syskon och vänner, men i sin uppgift var han ensam. Men låten slutar med en gnista av hopp: när Jesus hänger på korset viskar han till sin mor: "Still your tears/ For remember the soul of the universe/ Willed a world and it appeared" (ungefär: gråt inte, utan minns att universums själ ville en värld och den blev till).

**DET FÖRLOVADE** landet symboliserar målet för flera av karaktärerna i Springsteens sånger. Hoppet om att det någonstans finns en bättre plats präglar de unga män som är protagonister i låtar som *Thunder Road* och *The promised land*. Oftast används det förlovade landet som en metafor för den sinnebild av Amerika som gått förlorad, men det finns också exempel på att budskapet med tiden blivit av allt starkare religiös art. När Springsteen inför den fullsatta arenan drar igång *Land of Hope and Dreams* vet fansen att sången är tillägnad den avlidna bandmedlemmen **Clarence Clemmons**. Springsteen målar upp en bild av ett tåg på väg till paradiset – ett tåg som alla helgon, horor och hasardspelare tillsammans färdas på. "Big wheels roll through fields where sunlight streams/ Meet me in the land of hope and dreams."

**DET ÄR** omöjligt att inte se likheterna mellan en Springsteenkonsert och ett väckelsemöte. Det är som om HK-arenan i utkanten av Åbo plötsligt förvandlats till en jättelik kyrka. Längst framme står pastor Bruce. Folket följer varje steg han tar med blicken och allting han säger möts med jubelrop. Man får känslan av att han skulle kunna dra till med vilka löjligheter som helst och folket skulle ändå jubla. På psalmlistan står tjugosju låtar som vi alla kan, inga psalmböcker behövs.

**BRUCE STIGER** fram till mikrofonen, drar en flammande rock'n'roll-predikan och räknar in. Det låter lika himmelskt varje gång.

"På psalmlistan står tjugosju låtar som vi alla kan, inga psalmböcker behövs."

Axel Vikström

## Du och jag farsan

### FILM

Åta sova dö

Regi: Gabriela Pichler.

Verkligheten är sällan lika sexig som eskapismen. Där en gammal sanning som gjort livet surt för de filmmakare som vägrar att sänka blicken och tumma på ambitionerna. I den meningen är **Gabrie-**

**la Pichlers** *Åta sova dö* inget undantag. Men där den här typen av filmer i regel förpassas till marginalen – fräga brittiska bluesbrodern, diskbänksrealisten **Ken Loach** – har Guldbagge-favoriten *Åta sova dö* hållit sig flytande. Kanske för att Pichler sätter fingret på den småstads- och vardagsverklighet som många av oss känner igen men som samtiden gör

sitt bästa för att sopa under mattan.

Samtidigt handlar det om att ge arbetslösheten, inte minst ungdomsarbetslösheten, ett ansikte. Utan att för den skull panta på det allmänmänniska.

Råsa (**Nermina Lukac**) är den 20-åriga Skånetönsen (ursprungligen hemma från Montenegro) som jobbar på en salladsfabrik, väl och samvetsgrant. Men det väger lätt när fabriken säger upp och Råsa får foten, ba-



ra för att förpassas till en arbetsförmedlingskurs som inte saknar absurda drag.

Underförstått: att för hand kunna väga 175 gram rucicola

smäller inte så värst högt när det gäller att p-r-o-f-i-l-e-r-a sig i en "dynamisk tillväxtregion".

Och här är en av filmens

styrkor: det sätt på vilket den exponerar klyftan mellan ett samhälle som ser "iiiteeee" som en universalmedicin och en vardagsverklighet där ljusen släcks och varslen hagar lätt.

Trots det finns filmens främsta insikt på ett annat håll: i förhållandet mellan Råsa och hennes pappa (**Milan Dragisic**, lika krasslig som rejäl). När samhället sviker och moskén håller stängt står hoppet till familjen.

■ KRISTER UGGELDAHL



# Två fick pris i manustävling

**TÄVLING.** Två prisbelönta barnboksförfattare halkade in i genren av en slump – eller på grund av otålighet.

TEXT: SOFIA TORVALDS

– Barn är smarta läsare, Man får inte underskatta dem, säger **Ann-Helen Berg** som är en av de två som fick hedersomnämning i Fontana Medias barnbokstävling ”En dörr på glänt”.

Att hennes manus var ett av de 61 som skickades in till tävlingen var något av en slump.

– Jag skrev en kort text under en skrivardag med Monika Fagerholm och hon tyckte att jag hade material för något större.

Det räckte ett tag innan Berg själv var övertygad, men småningom började karaktärerna leva sitt eget liv. Hennes manus *Sju minuter till månen* handlar om en pojke och flicka som firar sommarlov tillsammans.

– Det kändes helt rätt att skriva för barn, trots att jag skrivit för vuxna tidigare. Nu ska vi diskutera möjligheten av få texten publicerad tillsammans med förlaget, säger Berg som också har ett annat manus på gång – ett för vuxna läsare.

Vilka böcker läste du helst då du var barn?

– Pippi-böckerna tyckte jag om. Mumin läste jag med större behållning som vuxen.

– Jag har ett minne av att biblioteket i Pargas hade en regel om att man bara fick låna fyra-fem böcker på en gång. Jag sprang där flera gånger i veckan i stället!

## Dåligt tålamod

**Malin Klingenberg**, som fick det andra hedersomnämning i Fontana Me-

dias tävling, berättar att en delorsak till att hon började skriva just barnböcker är hennes otålighet.

– Jag föreställde mig, säkert i likhet med många andra, att en barnbok innehåller en mycket mer lätthanterlig textmängd. Så är det i och för sig, men eftersom det är relativt lite text krävs det i stället desto mer av innehållet.

Klingenbergers manus heter *Uppfinnarduellen* – prisjuryn kallar texten ett ”äventyrsbygge”. Malin Klingenberg tycker att de barnböcker som ges ut i Svenskfinland i dag håller hög standard.

– Men jag har en känsla att det finns större efterfrågan än utbud, speciellt på böcker för slukaråldern. Tävlingar är ett bra sätt att få igång folk som har en önskan om att skriva men som inte har något konkret mål eller en deadline. Där har alla de stora finlandssvenska förlagen hållit sig framme de senaste åren.

Klingenbergers första stora läsoplevelse var *Kalle och chokladfabriken*.

– Jag minns att jag inte kunde sluta läsa, den var så spännande.

Hon har också älskat Astrid Lindgrens fantasyböcker och Unnerstads *Kastrullresan*.

– De här läsoplevelserna är som sagt en stor drivkraft. Tänk om jag någon gång skulle kunna ge ett barn en läsoplevelse som följer med ända upp i vuxen ålder!

## Inget förstapris

Den här gången valde Fontana Media att inte dela ut ett första pris. Bland de 61 bidragen sållade prisjuryn i stället fram två texter som belönades med 500 euro var och ett löfte om utgivning.

– Det fanns gott om manus med stor potential men inget som uppfyllde alla de krav som vi hade ställt upp, säger utgivningschef **Pian Wistbacka**.



**MALIN KLINGENBERG** (vänster) och **Ann-Helen Berg** fick pris i Fontana Medias tävling.

**DET FÖRLOVADE** landet symboliserar målet för flera av karaktärerna i Springsteens sånger.  
FOTO: LIVE NATION



## NYHET!

» Som många andra blir jag allt mindre svartvit i min tro, men däremot allt mer längtande.

Hanna S. Backman

En liten skillnad

Elva texter om kristet liv Hft. 24,90 €

## En bok som gör skillnad!

Elva skribenter, elva berättelser. En bild av kristendomen som motstår alla försök att klämmas in i en mall eller fångas i en kliché.

**Texter av:** Carolin Ahlvik, Hanna S Backman, Patrik Hagman, Emma Hagström, Adrian Grönqvist, Jolanta Lundgren, Liisa Mendelin, Marcus Prest, Sandra Strömvall, Lennart Ventin och Ylva Vikström. **Redaktörer:** Patrik Hagman och Liisa Mendelin.

Fontana Media

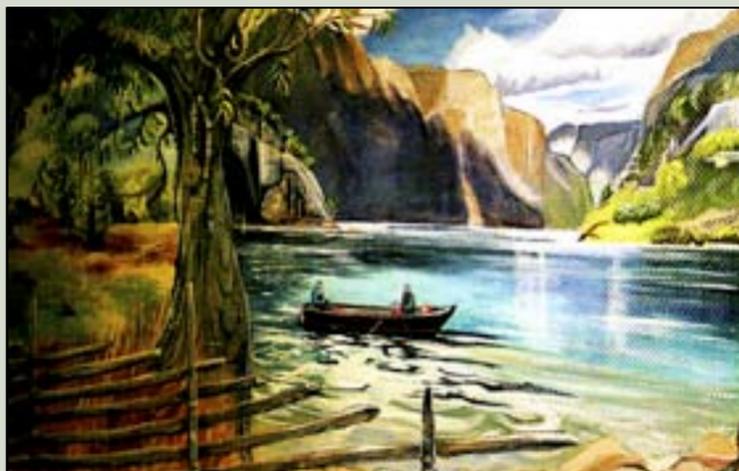
www.fontanamedia.fi

tfn (09) 612 615 30

Sandvikskajen 13, 00180 Helsingfors



PINGSTKRYSET



	BMA 2013	HAMANS SON Est 9:9	LODA STRAX	HAR MAN OFTA PÅ GÅNG	INI-TIATIV-RIK	STAD I FINLAND	CASTRO TÄVLING	ÅR DYKARE OFTA	LÄTER JORD-BRUKS-AKTIGT	
	→								LÄRJUNGA I DAMASKUS Apr 9:10	
					GORMA SÄNKT TON					
	MUNK EN ETA I TIDEN						TIDE-VARVET LIKA OLIK SEH DALIGT			
	VAPEN	INERLIG DIAKON Apr 6:5			KYLIG ARONS SVARFR 2.Mai:23			PSYKISK CHECK	FEN-NESSEE INTE ÖVERENS	
GRÖN-MÖGEL-DSI	↓	HERMON 5.Mai:4:19 KOMISK	KNUT UPP-STYLTERE	ARBETS-PLATS PER EN DAG	FÄGEL STYR-HJUL				FEJS	
				SKRÄLL FÖRBUD		AIR			VÄRJO-DANA AFRI-MANSKE KASTSTUJ	
FRANSK STAD				SPARKA		KRIGS-FLOTTA			KRYDDA	
				INLEDK BISATS UNGDOM MED UPPGIFT		SNABB	29/8		AMERIKAS BUR-FÄGEL	FROSSAR
INDIVID		KNIRKA	KIKARE ISLAMISK HÄRSKANE		ÅSKÄD-NING		FLICK-NAMN	SKIMME	LAPP ARBETA	NÄT-HINNA
PUNG-DJUR	STAD I KÄRNKA SERAF				GÅ SOM KATT	ORDNA HADASSA I BIDALN				RADIUM EN TUN AT ÄTA UPP
				HÄRTAR VI SÄTS		KENYANSK POLI-TIKER			SMEK DAVIDS FAR I SAMICH	
NÄTRUM		TVAL I RABUS KOSTIN TILL MUKHAFED	LARV SOUTH DAKOTA			SEAT I POLY-MESSEN I ADRES-NAMN			FLYGARNTI DAGANT-SÄT I BOK TRAD OCH FISH	
UTEN KOSTNAD				STYCK		VIBRATION LITIUM			KOLLSTEN UPPRIK FRID	
BETALD				TROS-IVRARE			KLOCKA		BASTU	
FLYCKA SOM VI LÄNNA MÅ FINSKAN				SHÄBÄS-HAMN			SUGGA		PLÄGAR	

Konstruerat av BRITT-MARI ANDFOLK

PÅSKKRYSETS LÖSNING

Bland de rätta lösningarna belönades följande med ett bokpris som kommer på posten. Vi gratulerar: **Doris Österholm**, Jakobstad, **Rolf Lindqvist**, Paipis och **Alice Holopainen**, Borgå.

VINN BÖCKER!

SKICKA IN!

Sänd in din krysslösning senast tisdagen den 11 juni 2013 till: Kyrkpressen, Sandvikskajen 13, 00180 Helsingfors. Märk kuvertet "Pingstkryset". De tre först öppnade rätta lösningarna belönas med bokpris. Bibelcitaten i kryset följer 1917 års översättning. Lycka till!

Namn & adress:

.....  
 .....  
 .....

	BMA 2013	S	B	S	S	S	K	A	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
	→	K	L	O	C	K	S	T	A	P	E	L	P	S	K	O				
		O	A	S	A	I	O	L	I	A	V	L	A	T						
		A	R	G	S	I	N	T	E	R	I	N	R	A	N					
		P	E	O	D	A	L	M	A	N	E	V	I	G						
		F	I	R	A	E	R	A	N	I	D	I	N	G						
		O	R	Y	L	I	N	K	A	E	N									
		A	N	G	O	R	A	K	A	N	I	N	N	A	D					
		O	S	T	B	I	T	E	N	T	R	A	N	A						
		R	O	S	A	E	N	A	R	E	E	O	E	L						
		G	E	T	S	E	M	A	N	E	O	R	D	S	A	K	A	R	J	A
		T	I	T	T	A	K	N	Ä	P	T	E	N	J	A	D	E	R		
		S	T	R	O	S	O	R	A	M	A	D	A	N	N	I				
		R	I	K	T	I	G	T	K	O	N	S	T	V	E	R	K	V	W	
		A	K	I	G	E	R	I	D	E	G	I	R	E	R	A				
		S	I	D	E	N	O	N	A	G	E	R	V	A	S	A	A	G	A	T
		V	E	R	N	E	R	V	A	R	A	Ö	S	E	L	S	O	R	T	

UR EVANGELIET

**”Frid lämnar jag kvar åt er, min frid ger jag er. Jag ger inte det som världens ger. Känn ingen oro och tappa inte modet.”**

Läs mera i Joh. 14:23-29

OM HELGEN

**Pingsten avslutar påsktiden**

Pingsten är den sista delen av kyrkoårets påsktid. Ordet pingst kommer från *pentekosté*, grekiskans ord för femtionde, och syftar på att pingsten infaller femtio dagar efter påsk. Ursprungligen betecknade ordet hela den femtio dagar långa perioden mellan påsk och pingst.

I judisk tradition var pingsten en skördefest, men den kristna pingsten handlar om den heliga Andens gåringar. De första kristna dopen förrättades också på pingstdagen.

RUNT KNUTEN

**”Hur tänker tvåspråkiga?”**

Frukostklubben för herrar på Svenska klubben i Åbo onsdag kl. 12.

FÖRBUNDET KYRKANS UNGDOMS  
*Sommardagar*  
I NYKARLEBY 8-9 JUNI 2013

TRO - SOM GÖR SKILLNAD...  
HUVUDTALARE:  
LISELOTTE J ANDERSSON (SVE)  
WWW.KYRKANSUNGDOM.NU

INSIDAN

**Ansvärlig redaktör:**  
Erika Rönngård,  
(09) 612 615 50,  
annons@kyrkpressen.fi

**Annonsera i Kyrkpressen!**  
Björn Sten 0400 012 390, bjorn.sten@kyrkpressen.fi  
Leif Westerling 050 329 4444, leif.westerling@kyrkpressen.fi  
Jonny Åstrand 050 092 4528, cjcenter@malax.fi

BETRAKTELSEN ANNA LINDÉN

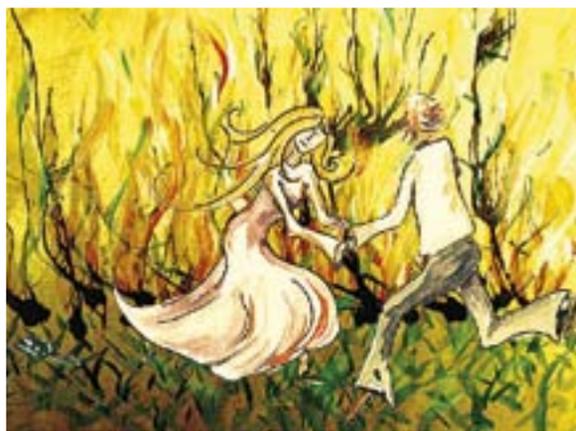


ILLUSTRATION: SONJA BACKLUND

**Hänryckningens tid**

”HÄNRYCKNINGENS TID” brukar pingsten kallas i mitt gamla hemland, Sverige. Jag tror inte att uttrycket är lika vanligt förekommande här i Finland men eftersom det är uttrycksfullt och vackert vill jag gärna använda det. Det lär ska komma från Esaias Tegnér’s dikt *Nattvardsbarnen*, som inleds med orden *Pingst, hänryckningens dag, var inne*. Dikten handlar om en konfirmation på landet en gång för länge sedan.

PINGSTENS ”HÄNRYCKNING” förknippas nog litet till mans med de många brölloppen, konfirmationerna och naturens uppvaknande så här års. Det är som om allt omkring oss lever upp i livsbejakande yra. Fågelsången och ljusets återkomst talar sitt tydliga språk. Även människor betar sig helt annorlunda under den ljusa årstiden än under höstens och vinterns mörka tid. Vad är då mer lämpligt än att pingsthelgen, den helige Andes helg, infaller just nu. Den helige Ande är ju den som ger liv. *Vårsolens vänliga lågor glänste som tungor av eld* heter det i *Nattvardsbarnen*. Pingsten är den tid när lärjungarna uppfylls med den helige Ande och börjar tala andra språk än sitt eget. I folkmassan runt omkring dem finns människor från världens alla hörn. De får alla höra om Guds stora gåringar på sitt eget språk.

PINGSTUNDRET BÖR SÄTTAS i samband med språkförbistringen som enligt Bibeln skedde en gång i forntiden. Om språkförbistringen innebar att människorna splittrades på grund av sitt höghmod när de skulle bygga Babels torn så är den helige Andes gåva enighet mellan människorna. De förstår nu varandra trots alla olikheter. Alla är dock inte lika mottagliga, några menar att lärjungarna har berusat sig på dåligt vin.

Pingsten är kyrkans födelsedag. Från och med att den helige Ande ges till lärjungarna finns Anden som en dold kraftkälla i kyrkan. Med tiden kommer Anden att uppenbara allt mer av sanningen, säger Jesus till lärjungarna. Kyrkans trobekännelser, som kom till några hundra år senare, visar just det.

GLÄDJE ÄR EN AV Andens många gåvor, så låt oss gå ut och glädjas åt all skönhet som finns i naturen så här års. Det finns så mycket att se och upptäcka. Visst har alla årstider sin tjusning, men det är något speciellt med den ljusa våren, hänryckningens tid.

Anna Lindén är teolog, idéhistoriker och skribent, bosatt i Joensuu.

#bönetwitter

**”Kom till oss, helige Ande, och led oss på Dina väggar. Öppna våra ögon, så att vi ser alla Dina under runt omkring oss. Amen.”**

Följ Kyrkpressens böne-twitter på sökordet #bönetwitter

HELGENS TEXTER

**FÖRSTA LÄSNINGEN**  
Hes. 36:24-28

**ANDRA LÄSNINGEN**  
Apg. 2:1-13

**EVANGELIUM**  
Joh. 14:23-29

Pingstdagen. Temat är ”Den heliga Andens utgjutande”.

PSALMFÖRSLAG

**115, 117, 114:1-2, 118, 110 (N), 437:3-4.**  
Psalmerna är valda av Tor Lindgård.

I KLARSPRÅK

**Pingstbröllop** är fortfarande vanliga i Sverige där pingsten är vigselhelgen framom andra. Här i Finland förlorade vi traditionen med pingstbröllop i samband med att annandagen slutade vara helgdag 1972. Medan pingsten fortfarande var en tvådagarshelg var det också vanligt att man ordnade danser och enligt en gammal finsk ordlek gällde det att hitta en käreasta senast under pingsten – annars skulle man förbli ensam hela sommaren.  
Källa: Anne Bergman, Folk-kultursarkivet.

KALENDERN 17-23.5

ÅBOLANDS PROSTERI

**VÄSTÅBOLAND**  
**Pargas församlingsdistrikt:**  
Sö 19.5. kl 10: Högmässa med konfirmation i kyrkan, Backström, Grönqvist, Sundell, Ollila.  
On 22.5. kl 18: Veckomässa i kyrkan, Backström, Lehtonen.  
**Korpo kapellförsamling:**  
Sö 19.5. kl 11: Högmässa i kyrkan, Killström, Granlund. – kl 15: Gudstjänst i Norrkata, Killström, Granlund.  
**Houtskär kapellförsamling:**  
Sö 19.5. kl 11: Högmässa i kyrkan, Heikkilä, Heikkilä.  
**Iniö kapellförsamling:**  
Sö 19.5. kl 11: Högmässa i kyrkan, Vuola.

**ÅBO**  
to. 16.5. kl. 9.30 Familjecafé i Aurelia (2 vän.)  
kl. 11 Knattekyrka i Aurelia (1 vän.), Mullo, Forsman.  
kl. 19 Mässa i Skarpskyttekapellet, Westergård.  
lö. 18.5. kl. 11.30-13 Kyrkans barn-timme (4 år - )  
sö. 19.5. kl. 12 Högmässa i Domkyrkan. Bäck (pred), Öhman (lit), Forsman, Danielsson. Ekenäs kyrkokör medverkar (dir. Åsa Westerlund). Kyrkkafe efter högmässan.  
ons. 22.5. kl. 10-12 Familjecafé i Papinholma församlingshem.  
kl. 12 Frukostklubben för herrar på Svenska Klubben (Aurag. 1). Matti Laine: Hur tänker tvåspråkiga?  
kl. 18 Församlingens värfest i Aurelia (1 vän.), bl.a. allsång, ÅSFS barnkör, Kyrkokören och servering. Välkommen!  
to. 23.5. kl. 19 Mässa i Skarpskyttekapellet, Westergård.

**ÅLANDS PROSTERI**  
**HAMMARLAND**  
19.5 Pingstdagen:  
Högmässa i Hammarlands kyrka kl 12.  
Frida Olsson, Pernilla Ahlgren, medverkar.  
Ingemar Johansson, Carl Micael Dan.  
**JOMALA**  
Lör 18.5 kl. 9-15: Augustiskriftskolans samling i Gregersö lägergård.  
Sön 19.5 kl. 11: högmässa Roger Syrén, Riitta Sandström-Eklund, Eva-Helena Hansen och kyrkokören.  
**SUND-VÄRDÖ**  
Söndag 26.5 kl. 11.00  
Högmässa i Vårdö kyrka.  
http://sund-var道府orsamling.fi/

NÄRPES PROSTERI

**KORSNÄS**  
To 16/5 18.00: Sorgegrupp i Församlingshemmet. Ebba Carling ger närmare upplysningar och tar emot anmälningar om deltagande, tel. 044-4101825.  
Sö 19/5 11.00: Pingstdagens högmässa i Kyrkan. Guy Kronqvist, Deseré Granholm. Sång av Kyrkokören. Efteråt uppvaktning vid de stupades grav och kyrkkafe i Församlingshemmet.  
Må 20/5 17.00: Hanna-kerho i Församlingshemmet.  
Fre 24/5: Fredagscafé i Församlingshemmet. Gäst Kerstin Lillbäck, sång av Gun Korsbäck-Orre och Deseré Granholm.

**KRISTINESTAD**  
**GUDSTJÄNSTER**  
Lappfjärd: sö 19.5 kl 10 i kyrksalen Eklöf, Martikainen. Efteråt uppvaktning vid hjältegravarna.  
Kristinestad: sö 19.5 kl 12 Högmässa med konfirmation, Nisula, Nilsson, kyrkokören, ungdomskören.  
Sideby: sö 19.5 kl 17.45 Uppvaktning vid hjältegravarna, kl 18 Högmässa, Saarinen, Nilsson, Glädjedropparna, kyrkkafe.  
**ANNAN VERKSAMHET**  
Sång och musikstund: lö 18.5 kl 19 i Lappfjärd förs.hem, kyrkokören, Nädehjonen, Bo Anders Sandström klassisk gitarr, Olle Nilsson orgel m.fl. Efteråt Anna Karin Martikainens 50-års kaffe.  
**Samling för Krs konfirmanderna 1963:** sö 19.5 ca kl 13.30 i Krs församlingshem. Anmäl till 2211073.  
**Uppvaktning vid hjältegravarna i Krs:** sö 19.5 kl 11.30 Martti Toivanen.  
**Möte:** sö 19.5 kl 18 i Dagsmark bönehus, Lars Lövdahl, A.K Martikainen.  
**Anmälan till dagklubben:** ti 21.5 kl 16.30-17.30 i Kristinestad, kl 18.30-19.30 i Lappfjärd. Gäller barn födda 2008-2009, Stina 0400-218199.  
**Pensionärsamling:** on 22.5 kl 12.30 i Lappfjärd förs.hem

**NÄRPES**  
www.narpesforsamling.fi  
Kyrkan: Pingstdagen 19.5 kl 10 Gudstjänst Lövdahl, D.Lövdahl. Efteråt uppvaktning vid de stupades grav. To 23.5 kl 19 Körens gemensamma övning.  
Fridskär: lö 18.5 kl 13 Avslutning med knattemässa för minior, junior, dagklubb och söndagskolor.  
Pörtom kyrka: to 23.5 kl 13 Samfällighetens gemensamma pensionärsamling. Buss 12.15 fr. busstation via Övermark.  
Syförenings- och församlingsut-färd: till Orisberg tisdag 28.5, start kl 9.30 från busstation i Närpes. Pris 45 € (inkl. resa, guidning, mat o. kaffe) minst 20 deltagare. Anmäl senast 21.5 till tel. 2204200.

**PÖRTOM**  
Fre 17.5 kl. 11: Syföreningens utfärd till K:stad, start från kyrkan. Återkomst ca kl. 16  
Sö 19.5 kl. 10: Gudstjänst i kyrkan, kyrkokören, Lidman, Sundqvist. Efteråt uppvaktning vid hjältegravarna.  
Sö 19.5 kl. 11.15: Skriftskola i förs.h. Sundqvist  
Sö 19.5 kl. 13: Dagklubbens avslutning på fridskär – knatte-gudstjänst.  
To 23.5: Föräldra-barn utfärd till Koski gård i petalax. Start från förs.h. 9.15.  
To 23.5 kl. 13: Gemensam pensionärsamling i kyrkan. Bernt Snickars, Vi sjunger hellre än bra, Lidman, Norrgård, Sundqvist.

**ÖVERMARK**  
To 16.5. kl. 10: Bön i församlingshemmet.  
Fr 17.5: Syföreningsutfärd till Kristinestad. Bussen startar från Övermark, beräknad avfärd från Ö. centrum 11.15. Norrgård m.fl.  
Sö 19.5. kl. 10: Högmässa. Jakobsson, Wikstedt och kyrkokören. Efter högmässan uppvaktning vid de stupades grav.  
Sö 19.5. kl. 12.15: Dagklubbens utfärd till Fridskär.  
Sö 19.5. kl. 13: Knattgudstjänst på Fridskär. Jakobsson och Wikstedt.  
Må 20.5. kl. 9: Föräldra-barn-gruppens utfärd till Koski gård i Petalax. Start från församlingstugan. Enlund.  
To 23.5. kl. 13: Närpes kyrkliga samfällighets pensionärsamling i Pörtom. Bernt Snickars, Ulf Sundqvist, Heddy Norrgård m.fl. Buss startar 12.15 fr. Närpes, ca 12.30 i Övermark.

KORSHOLMS PROSTERI

**BERGÖ**  
Ungdomskväll: fr 17.5 kl 20  
Skriftskola: lö 18.5 kl 10 i Ladan, Petalax  
Högmässa: sö 19.5 kl 14 Björklund, Kahlos. Kransläggning vid de stupades gravar tillsammans med Malax kommun.

**KORSHOLM**  
Vårutfärd för Smedsby och Singsby dagklubb: fre kl 9.30 till Alkula gård i Gamla Vasa.  
Högmässa och 50-års konfirmandfest: pingstdagen kl 10 i kyrkan, Bergström, Nordqvist-Källström, Westerlund, kyrkokören. Efter högmässan kyrkkafe och samkväm för 50-årskonfirmanderna i församlingshemmet, make/maka är välkomna med.

**KVEVLAX**  
Andakt: to kl 14 i Funisgården, Lundström, Andrén.  
Manskören övar: to kl 18 i fh.  
Ekumeniska kören övar: to kl 19 i fh.

## RADIO &amp; TV

## Andrum kl. 6.54

(med repris 8.54)

**Fre** 17.5 Ami Aspelund, Raseborg  
**Lö** 18.5 8.53 Familjeandakt. Lucas Snellman läser ur boken *Kängururs shoppingtur och andra berättelser*. **Må** 20.5 Laura Hellsten, Åbo **Ti** 21.5 Patrik Hellström, Vasa **Ons** 22.5 Kaikka Växby, Helsingfors **To** 23.5 Jutta Eklöf, Jakobstad.

VEGA

## Aftonandakt kl. 19.15

**Fre** 17.5 Johan Klingenberg läser ur John Bunyans bok *Kristens resa*. **Lö** 18.5 17.58 Ett ord inför helgen, Jakobstads kyrka. **Sö** 19.5 Kent Danielsson, Mariehamn **Må** 20.5 Jan-Erik Nyberg, Jakobstad (repris) **Ti** 21.5 Jan-Erik Nyman, Jakobstad (repris) **Ons** 22.5 Monica Heikel-Nyberg, Grankulla **To** 23.5 Boris Källman, Viichtis (repris).

VEGA

## Gudstjänst kl. 13.03

**Sö** 19.5 Gudstjänst med Elimförsamlingen i Jakobstad. Predikant: Patrik Hellström. Mötesledare: Sara Dahl. Vittnesbörd: Jonna Marjamäki. Sång: Isabella Ström, församlingens minikör och lovsångsteam. Lovsångsledare: Isabella Ström.

VEGA

## DE STUPADES DAG

## Kransnedläggning på pingsten

I år sammanfaller pingstdagen med De stupades dag. Många församlingar ordnar uppvaktning vid hjältegravarna efter pingstdagens gudstjänst. Läs din församlings annonsering för att ta reda på vad som händer där du bor!



FOTO: SØREN SIGFUSSON/NORDEN.ORG

**Högmässa:** sö kl 10, Lundström, Andrén, Manskören, dir. Per-Erik Häggblom. Uppvaktning vid de stupades grav invid kyrkan. Efteråt kyrkkaffe i fh. Uppvaktning vid de stupades grav vid Vassor gravgård ca kl 12.15. **Laxsoppa:** sö kl 11-14 vid Petsmo Lutherska Bönehus. Laxsoppa samt kaffe och hembakat. Priser/portion vuxna 7 €, barn 7-12 år 3,50 €, barn under 7 år gratis. Intäkterna till förmån för matkasseutdelningen inom Kvevlax församlings verksamhetsområde. Välkomna!  
**Bön för bygden:** må kl 19 i Krubban.  
**Gemenskapskväll för frivilliga medarbetare i församlingen:** ti 21.5 kl 19 i fh. Församlingen bjuder på middag. Anmälan senast 17.5 på tfn 346 2300.  
**Kansliet stängt:** on 22.5.  
**Pysel- och syjunta för yngre kvinnor:** on kl 18 i ds.  
**Föräldrains för skriftskolläret:** on kl 18 i fh.  
**Övning inför konfirmation och fotografering:** to kl 18 i kyrkan.

## MALAX

**Dagklubb:** för 3-5-åringar. Anmälan till höstens dagklubb, förmiddags- eller eftermiddagsgrupp, tas emot på kansliet senast 31.5, tel. 3651048 eller e-post: malax.forsamling@evl.fi.  
**Tvåspråkig högmässa:** sö 19.5 kl 10 i kyrkan. Kyrkokören medv. 50-års konfirmanderna särskilt inbjudna. Uppvaktning vid krigargravarna efter gudstjänsten. OBS! Kyrktaxi som beställs dagen före: Ågren 0400-185707 från Rainebäck, Lähdesmäki 050-5110025 från Norrback och Lähdesmäki 0500-665353 från Öjna. Norrback, Brunell.  
**Legatos avslutningskonsert och dimission:** sö 19.5 kl 18 i kyrkan.  
**Sångarna:** övar on 22.5 kl 12 i KH.

## PETALAX

**Skriftskola:** lö 18.5 kl 10  
**Högmässa:** sö 19.5 kl 11 Björklund, Kahlos Kransnedläggning vid de stupades gravar tillsammans med Malax kommun.

## REPLIT

**Vinterskriftskolans konfirmation och högmässa:** i Replot sö kl. 10. Kaski, Wargh, Kronqvist. Uppvaktning vid de stupades grav efter högmässan.  
**Gudstjänst i Björkögården:** sö kl. 13.30 OBS! tiden. Kaski, Wargh. Uppvaktning vid de stupades grav efter gudstjänsten.  
**Mathörna:** i Björkögården ons 22.5 kl. 13. Anmäl för maten senast må 20.5 till Barbro Lähdesmäki eller Jarl Nystrand. Mat 7 €/pers.

## SOLF

**Högmässa:** sö kl. 10, pingstdagen och de stupades dag, Ann-Mari Audas-Willman, Patrik Vidjeskog. Efter högmässan uppvaktning vid de stupades gravar.  
**Församlingsresa:** ti 28 maj till Nykarleby och Alahärmä. Pris: ca 50 €. Start kl. 8.15 från Söderfjärden - fh - Munsmo - Himisbackvägen - Solf UF - Solf Service. Mera information och anmälan senast 20.5 till Li Ollil-Nylund tel. 344 0672, 050-541 4740.

## VASA

**TREFALDIGHETSKYRKAN**  
**Högmässa:** sö kl. 13, Gunnar Särs, Tia-Maria Nord, Monica Heikius.  
**BRÄNDÖ KYRKA**  
**Sunday Prayer:** at 1 pm, Sari Nieminen, Heidi Orori.  
**DRAGNÄSBÄCKS KYRKA**  
**Högmässa:** sö kl. 10, Gunnar Särs, Kajsa Dahlbäck.  
**SUNDOM KYRKA**  
**Högmässa:** sö kl. 10, Malin Lindblom, Monica Heikius. Efter högm. kransnedläggning för de stupade vid Solf begravningsplan.

## VÖRÅ

**Vörå**  
**Fr 17.5 kl. 13:** Andakt i pensionscentret. A Nuuja.  
**Sö kl. 10:** Gudstjänst i kyrkan. T Klemets, Streng. Efteråt uppvaktning vid Hjaltegravarna.  
**Sö kl. 12:** Finsk konfirmationsmessa i kyrkan. T Klemets, Streng.  
**Församlingsutfärd till Tam-**

**merfors:** 28.5. Vi besöker bl.a. Delfinariet, Näsineula utsiktstorn och Domkyrkan. Anmäl till pastorskansliet tfn 3844300 el. 050 5241970 senast 20.5.  
**Oravais**  
**Sö 19.5 kl. 10:** Gudstjänst i kapellet. I Klemets, Y Svarvar. Efteråt uppvaktning vid Hjaltegravarna.  
**Maxmo**  
**Sö kl. 12:** Gudstjänst i kyrkan. Granlund, Bäck. Sång av Ingmar och Rolf. Efteråt uppvaktning vid Hjaltegravarna.  
**On 22.5 kl.13:** Pensionärskören övar i fh.  
**To 23.5 kl. 13 Vi över 60 i Pingstkyrkan. Dagens gäster:** Lars-Erik Björkstrand, Jan-Erik Nyholm, Eva Kronqvist. Pensionärskören, Kanto och Granlund medv. Taxi kl. 12.15 från Ölis via Kärlax och Tottesund, kl. 12.30 från Kvimo via Lövsund och kl. 12.30 från Österö. Avgift 5 €.

## PEDERSÖRE PROSTERI

## ESSE

**Fr 13.30:** Andakt i Esselunden, Granlund, Johansson.  
**-20:** Stugokväll i församlingsstugan.  
**Sö 10:** Högmässa, Granlund, Johansson, GloriEss.  
**-18:** Familjegemenskap kring Ordet i Ytteresse bönehus, Carina och Albert Häggblom med familj.  
**Fredag 24.5 kl.9-12:** ÖPPEN DAG-KLUBB för barn 0-5 år i församlingsstugan. Anmäl onsdag 22.5 till tfn 0403 100 456.

## JAKOBSTAD

**Fr:** Församlingskansliet öppet kl. 10-12.  
**Lö 19:** In da house i FC ungd. utr. Se ungbloggen.fi  
**Sö 11.15:** Uppvaktning vid krigargravarna invid Johanneskapellet.  
**12:** Högmässa i kyrkan, Salo, Turpeinen, Södö, Östman, Chorus Nuus.  
**18:** Fokus i FC, Ralf Salo.  
**On 19:** Konsert i kyrkan, Martin Klemets, Sanna Heikkilä, Anna-Karin Johansson.  
**To 17:** Gemensamt Ansvar avslutning i FC. Andakt Krokfors.

## Zen-inspirerad kristen djupmeditation

Fre-sö 6-8.9.2013

Tema: Det tysta vetandet

Om vägen till kroppens tystnad och den ordlösa kunskapen. Både för nybörjare och längre hunna. Retreatledare: Kaplan Kent Danielsson  
Pris: 230 €  
Anmälan till Lärkkulla senast 16.8.2013

## Tiodagars ignatiansk retreat

20-29.9.2013

Deltagande i denna retreat förutsätter att man deltagit i en introduktionsretreat kring Ignatius Andliga övningar.  
Vägledare: Susanne Carlsson, Ulla Käll  
Pris: 620 €

## KRONOBY

**Ungdomssamling:** lö 19.30 vid Sommarhemmet  
**Högmässa:** sö 10.00, Ventin, Elfolk-Lasén, Kronoby Manskör, Kronoby Hornkapell, Scouterna. Uppvaktning vid hjältegravarna  
**Kvinnogruppen:** nästa to 18.30 hos Majvor Kronqvist, Brita Vikström medv.

## LARSMO

**Fre 17.5 kl. 19.30 Ungdomssamling:** i Xodus.  
**Sö 19.5 kl. 10 Pingstdagens högmässa:** Sjöblom, Wiklund, sång av Församlingskören. Efter gudstjänsten uppvaktning vid krigargravarna. Kyrkvård: Risö, Grev.  
**Må 20.5 kl. 17.30 Städtalko:** vid Holm bönehus och missionsstuga.  
**To 23.5 Syföreningarnas utfärd:** till Ohtakari i Lochtea. Kaffe och lunch i SLEY:s lägergård, kaffe i Lochtea gamla prästgård, program. Bussen kör längs Södra och Norra Larsmovägen enligt följande: kl. 8.35 Furuholmen, Vikarholmen, kl. 8.40 Strandcamping, Risöhall bönehus, kl. 8.45 Holm bönehus, kl. 8.55 Näs bönehus, kl. 9.00 Bosund bönehus. Anmälan åt Carina, tel. 040 707 4062, senast må 20.5. Pris 30 €.  
**Fre 17.5 - sö 19.5 Pingstmöte:** i Bosund bönehus.

## NEDERVETIL

**Samling:** ikväll 18 för konfirmandernas föräldrar.  
**Högmässa:** sö 10, khden, kantorn, kyrkokören, hornorkestern, uppvaktning vid hjältegravarna.  
**Barn gudstjänst:** och dagklubbens avslutning sö 13.  
**Kyrkokören:** nästa to 19 övning i kyrkan.

## NYKARLEBY

**NYKARLEBY**  
**Sö kl 10 Högmässa:** Sandvik, Holmberg, Nordström trumpet. Efteråt uppvaktning vid hjältegravarna.  
**Ti kl 18 Missionsstugan:** info för nya frivilliga  
**To kl 18 Skriftskola:** i kyrkan  
**MUNSALA**  
**Sö kl 10 Högmässa:** Forslund, Enroth, välsignelse av hjälpleddare, efteråt uppvaktning vid hjältegravarna.  
**On kl 18 Skriftskolans föräldramöte:** i fh  
**De äldres kyrkogångsdag 26.5:** anmäl för taxi före 23.5 till Bojan, 040 147 0121.  
**Små o storas utfärd ti 28.5:** anmäl före 20.5 till Sandra, tfn 040 147 0123. Start kl 9.15 från kyrkan.  
**JEPPO**  
**To 16.5 kl 19.30:** Läsmöte hos Kati o Caj Nordström för västra nedre läslaget.  
**Fr kl 19 Ungdomscafé Bönan:** i bönehuset  
**Sö Pingstdagen kl 12:** Högmässa, Holmberg, Lönnqvist, Nykarleby manskör, efteråt uppvaktning vid krigargravarna  
**- Kl 18 Karagruppen:** i fh.

## PEDERSÖRE

**Andakt:** Fr 14 i Pedersheim, Häggblom, Nyholm  
**Ungdomssamling:** Fr 20 i Forsby kyrka, gäst: Alexandra  
**Vårfest i Sursik:** Lö 19 Gustav Björkstrand, Lars-Erik Björkstrand

& Jan-Erik Nyholm, Karin Saarukka, Hans Häggblom, Homeward Bound, Trinity choir dir. David Hellman, KU:s blåsorkester dir Ingmar Byskata, servering, barnprogram, lotteri (gåvor till lotteriet kan lämnas till förs.kansli eller tas med till festen)  
**Högmässa:** Sö 10 med nattvard i kyrkan, Manskören dir. Frantz, lit. Häggblom, pred. Erikson, kantor Nyholm, textläsare Johan Österholm, dörrvärdar Källby, efteråt uppvaktning vid krigargravarna  
**Sångfest:** Sö 19 i kyrkan, Kyrkokörerna i Pedersöre kyrkosångskrets, kantorena, andakt Häggblom  
**Bönegrupp:** Ti kl. 18.30 i Bennäs kyrkhem  
**Konfirmandsamling:** To 23.5 kl. 18 för sommarens konfirmander i Kyrkostrands församlingshem

## PURMO

**Drängstugans personalmöte:** i prästg. to 16.5 kl 19.  
**Skriftskola:** i prästg. lö 18.5 kl 10-13  
**Möte i Emaus:** lö 18.5 kl 19.30  
Boris Sandberg, Albert Häggblom, Strängbandet och sö kl 14 Alf Lönnqvist och A. Häggblom  
**Högmässa:** i kyrkan sö 19.5. kl 10, khden, kantorn och kyrkokören  
**Förbön- och lovsång:** i kyrkan sö 19.5 kl 19 khden.  
**Möte i Joels ro:** ons 22.5 kl 19.30  
Albert Häggblom

## TERJÄRV

**Födelsedagsfest:** för 70- och 80-åringar, to 16.5 kl 13, förs.h.  
**Konfirmandföräldrasamling:** to 16.5 kl 19, förs.h.  
**Ungdomssamling:** fr 17.5 kl 19, förs.h.  
**Skriftskola:** lö 18.5 kl 9-12, förs.h.  
**Familjemässa:** sö 19.5 kl 11 khden, kantorn, dagklubben, kyrkokören.  
**Kvinnobankens söndagslunch:** sö 19.5 kl 12, förs.h.  
**Finsk motorist-kyrka:** sö 19.5 kl 13, khden, sångprogram, kafeservering.  
**Strängbandsövning:** sö 19.5 kl 19 med B. Forsblom.

## REGION 2

## DOMPROSTERIET

**BORGÅ**  
**Sö 19.5 KL. 10:** GUDSTJÄNST I Emsalö kapell, Andersén-Löf, Söderström  
**KL. 12: HÖGMÄSSA I DOMKYRKAN** på de stupades dag, Smeds, Eisentraut-Söderström, Söderström, Helenelund, Gudstjänstskören.  
**KL. 13.30: UPPVAKTNING VID HJÄL-TEGRAVARNA** på de Stupades dag, Andersén-Löf.  
Kaffeservering i svenska församlingshemmet, Runebergsgatan 24. Välkommen!

## LAPPTRÅSK

**To 16 kl 14:** Mission i fh  
**Sö 19:** Pingstdagen och de stupades dag, kl 11 (Obs! klockslaget) tvåspråkig Gudstjänst i kyrkan, CA, pastor Essi Vuorenjuuri, Hannu Pentti  
**To 23 kl 13:** andakt i Servicehuset och kl 14 på Tallmogården, CA, VT  
**Tack till er:** som deltog i vårstädningen på gravgårdarna och tack till er som såg till att glasögoninsamlingen lyckades över alla förväntningar!

## LILJENDAL

**Pingstdagens gudstjänst:** de stupades dag sö 19.5 kl 10 i kyrkan. HD/AJ. Efter gudstjänsten kransnedläggning vid hjältegravarna.  
**Högmässa:** sö 19.5 kl 13 i Andreaskapel-

let med Pernå församling.  
**Pensionärsmöte:** on 22.5 kl 14 Liljendal församlings pensionärer r.f. på Maria-gården

## LOVISA

**Morgonkaffe:** to 16.5 kl 8.30 i Tikva.  
**Ordets och bönen kväll:** to 16.5 kl 18.30 i församlingshemmet, Sjöman, Blom, Kantola.  
**Familjeutfärd:** till Kungsbole husdjursfarm lö 18.5 kl 10.  
**Lektion & konfirmationsövning, vinter-skriban:** lö 18.5 kl 10-15 i Valkom kyrka.  
**Konfirmationsmessa:** sö 19.5 kl 12 i Valkom kyrka, Blom, Kantola.  
**Konsert med Trio Ad Libitum:** sö 19.5 kl 16 i kapellet, Hokkanen blockflöjt, orgel, Henriksso oboe, Kantola fagott, oboe, orgel.  
**Bisagruppen må 20.5 kl 18 i Vesperhemmet:** Filemon 1  
**Puzzelkväll:** ti 21.5 kl 16.15 i Valkom kyrka

## PERNÅ

**Tvåspråkig högmässa:** sö 19.5 kl. 10.00 i kyrkan, Minna Silfvergrén, Camilla Wiksten-Rönnbacka. Uppvaktning vid hjältegravarna.  
**Mässa:** sö 19.5 kl 13.00 i Andreaskapellet, Minna Silfvergrén, Camilla Wiksten-Rönnbacka.  
**Forsby diakonikrets:** må 20.5 kl. 13.00 i pensionshuset, Ingerd Juntunen.  
**Pernå församlingskansli flyttar till nya utrymmen i Prästgården 16.5-17.5.** Besöksadress: Backstensstrand 55. Kansliet öppet må-on kl. 9-12, telefonväxel 044-7229242 öppen vardagar kl. 9-15. Kansliet och växel stängda under flyttningen.  
**Församlingsutfärd till Pojo 5.6:** Start kl. 9 från kyrkans parkeringsplats, 9.15 Forsby Neste station, 9.20 ABC. Besök på Fiskars bruk, lunch på Koppbodan, besök i Pojo församling, eftermiddagskaffe. Tillbaka i Pernå ca 19. Pris för utfärden 20 euro. Anm. till diakoniarb. Ingerd Juntunen 20.5-22.5 kl. 9-12.

## SIBBO

**Sibbovenskaforsamling fi**  
**GAMLA KYRKAN:** De stupades dag Sö kl 11.30 tvåspråkig uppvaktning, Helene Liljeström, Aija Wist, Anders Ekberg, Sibbo sångarbönder.  
**SIBBO KYRKA:** Pingstdagens mässa Sö kl 12 Katja Korpi, Ekberg. Konfirmand-söndag.  
**Småbarns kyrka:** Fr kl 10 Korpi, Isabella Munck, Ekberg.  
**Skolgudstjänst:** On kl 10 22.5 för Söderkulla skola, Korpi, Lauri Palin.  
**Dagklubbarnas våravslutning:** On kl 18 22.5 i Kyrkoby församling, Korpi, Munck, Palin.  
**N PAIPIS Bykyrka:** Bibelstudium On kl 18 22.5, 3 Moseboken. Magnus Riska.  
**Kyrkans Ungdoms lördagsamling:** Lö kl 18 i Prästgården. Israeltema.  
**Kyrkobörederna:** Fr kl 18 24.5 (obs tid och plats) hos Kerstin och Sture Bergström i N Paipis. Grillfest, lotteri. Damerna inbjuds.

## HELSINGFORS PROSTERI

## JOHANNES

**www.helsingforsforsamlingar.fi/johannes**  
**Fre 17.5**  
**kl.10:** Familjeträff i Körsalen. Högborgsgatan 10 E, 2 vän. Ollberg.  
**kl.12.15:** Veckolunch i Högborgssalen kl.12.15-13.30. Högborgsgatan 10 E, 2 vän. Frivillig avgift. Välkommen på en kort middagsbön i kyrkan kl.12, före lunchen.  
**kl.18-20:** Filmkväll i ungdomsutrymmet Tian.  
**Sö 19.5 Pingst och de stupades dag kl.09.30:** Kransnedläggning vid hjältegravarna före gudstjänsten i S:t Jacobs kyrka, se nedan.  
**kl.10:** Tvåspråkig mässa i S:t Jacobs kyrka. Djupsjöbacka, Markkunen, Henricson, Marjukka Andersson, S:t Jacobskören. Kyrkkaffe.  
**kl.12:** Högmässa i Johanneskyrkan. Välsignelse av hjälpleddare. Ray, Lindström, teol.stud. Denice Stenfors-Merikallio, Enlund, Henricson, S:t Jacobskören. Kyrkkaffe.  
**Obs! Ingen kvällsmässa i Tomas kyrka! Må 20.5**  
**kl.10:** Café Kardemumma. Tvåspråkigt café i S:t Jacobs kyrkas utrymmen. Sista för våren. Salenius & Tirkkonen.  
**Ti 21.5**  
**kl.12:** Lunchmusik i Gamla kyrkan. Matti Pohjoisenaho.  
**kl.18:** Andakt i Drumsö seniorhus. Norrsvängen 1-3. Ahonen, Anhid Träskman,

**SNOAN**  
**RETREATGÅRDEN SNOAN**  
*en möjlighet till vila och eftertanke*

## Målarretreat

Fre-sö 30.8-1.9.2013

Inga förkunskaper krävs. Allt material finns på platsen och ingår i priset.

Retreatledare: konstterapeut Margareta Boström och kaplan Claus Terlinden  
Pris: 220 €

Anmälan till Lärkkulla senast 13.8.2013



Mera information om våra kurser och vår övriga verksamhet hittar du på [www.larkkulla.net](http://www.larkkulla.net)  
Tfn 019 275 7200, [info@larkkulla.net](mailto:info@larkkulla.net)

Solveig Oldenburg.

**On 22.5 kl. 15-18:** PARKFEST för hela familjen och alla andra ordnas i år igen! Vid Johaneskyrkan. Mat och väfflor, lotteri och annat program! Kom med och upplev!  
**kl.18:** Kvällsmässa i Gamla kyrkan. Busck-Nielsen, Böckerman, Enlund.  
**To 23.5 kl.09:** Rekreativdag för ande, kropp och själ. För anmälda. Start från Kiasma kl.09 och retur till Helsingfors kl.18. Räfsö lägergård/Porkkala skärgård. Program, lunch, kaffe & fritid. Pastor Pirjo Lucander medverkar. Dagen avslutas med mässa i kåtan, klä dig varmt och bekvämt. Vid frågor, kontakta Barbro Ollberg, barbro.ollberg@evl.fi / (09) 2340 7704.

**MATTEUS**

**Matteus hemsida:** www.matteus.fi  
**Matteusbilagan ingår i Kyrkpressen.**  
**MATTEUSKYRKAN:** Abohusv. 3  
**Fr 17.5 Obs!** Samling för män hos Tolanders, Mainiemäven 7, Jollas. Kvällens tema: Tolv steg för livet: Helena Rönnberg. Diskussionskväll.  
**Lö 18.5 kl. 10 - 10.45:** Klapp & klang (9 män-4 år med vuxen) med Anna Brummer (2 vän, ingång via kansliet). Ingen anm.  
**Lö 18.5 kl. 10 - 10.45:** Musikverkstad (5-8 år med eller utan vuxen) med Catarina Bärlund-Palm (2 vän, ingång via kansliet). Ingen anm.  
**Ti 21.5 kl. 12:** halvfärdiga handarbeten (2vån). Vi sticker strumpor eller något annat till gäva. Restgarn ta emot med tacksamhet. Mera info: diakonissa Carita Riitakorpi, tfn 050-380 3986.  
**Sö 19.5 kl. 12:** högm, Forsén. De nya hjälpledarna välsigns. Söndagskola. Kyrkkaffe.

**To 23.5 kl. 18:** Barnkörens värkonsert, Daniela Forsén och Staffan Strömsholm.  
**DEGERÖ KYRKA:** Rävsvägen 13  
**Sö 19.5 kl. 10:** högm, Hallvar. Kyrkkaffe.  
**BRÄNDÖ/VILANS BEGRAVNINGSKAPPELL**  
**Sö 19.5 kl. 12:** uppvaktning vid hjältegravarna, Hallvar (tväspr.)  
**ÖSTERSUNDOM KYRKA:** Kapellvägen 65  
**Sö 19.5 kl. 13:** uppvaktning vid hjältegravarna, Hallvar (tväspr.)

**PETRUS**

**www.petrusforsamling.net**  
**to 16.5:**  
- kl. 17 Obs! Vårfesten flyttad till Norra Haga kyrka, Tolariavägen 1. Varmt välkomna på en rolig fest för hela familjen!  
**sö 19.5:**  
- kl. 10 Högmässa: i Munksnäs kyrka (Tegelstigen 6). Fernström, Varho. Kyrkkaffe.  
- kl. 10 Högmässa: i Äggelby gamla kyrka (Brofogdevägen 12). Sandell, Hilli. Kyrkkaffe.  
- kl. 15.30 Puls-gudstjänst: i Månas kyrka (Skogsbacksvägen 15). Puls är en gudstjänst för alla. Kom med du också! Söndagsskola för barnen och pizzamangel efteråt för alla. Vi ses! Vårens tema: Bibelns röda tråd.  
**Pro Markus rf:s** årsmöte hålls 26.5 i Äggelby gamla kyrka efter avslutad högmässa.

**HELSINGFORS PROSTERI**

**Leva och Lära gruppen:** Utfärd till Tusby tisdag 21.5.2013 med start kl.10 från Kiasmas hållplats för anberorade bussar. På programmet bland annat besök på Erkkola hemmuseum. Vi besöker utställningen "Martta Wendelin" 120 år. Tillbaka vid Kiasma ca kl.18. Ledare är Kristina Jansson-Saarela och Ulla Gripenberg. Anmälningar till Kristina J-S tfn 09-23402540. I avgiften 10 euro ingår resa med handikappvänlig buss, mat och kaffe samt inträde till Erkkola. Meddela eventuella matallergier. Arr. Gemensamt svenskt församlingsarbete/specialdiakonin.  
**Missionsfest:** 7-9.6.2013 i Helsingfors.  
**Församlingarnas samtalsjänst:** dejourerar på tfn 01019-0072 (från utlandet +358 1019 0072) varje kväll kl.20-24. En webbaserad hjälptjänst finns på adressen http://evl.fi/natjour  
Användaren behöver inte uppge namn, e-postadress eller andra uppgifter som kan leda till identifiering utan väljer själv en signatur och ett lösenord. Ring eller skriv när Du behöver stöd!  
**Kampens kapells öppethållningstider:** Kampens kapell är öppet för möten mellan människor och stillhet vardagar klockan 7-20 och under veckoslut klockan 10-18.  
**Mer info:** www.helsingforsforsamlingar.fi

**DEUTSCHE GEMEINDE**

**Sö 19.5. 11 Uhr:** Gottesdienst zum Pfingstfest (Pia Repo)

**INTERNATIONAL EVANGELICAL CHURCH**

**Sunday Service in English**  
**10.00:** Mellunmäki Parish Center, adress: Korvatunturi 2, Helsinki  
**14.00:** Christ Church, address: Apollonkatu 5, Helsinki  
**16.30:** Espoo Cathedral Parish, address: Kirkkoranta 2, Espoo  
**Sunday School arranged. Join us for church coffee after the service!**

**MELLERSTA NYLANDS PROSTERI**

**ESBO**  
**Kärnord i gudstjänstlivet:** STILLHET - NÄRVARO - BUDSKAP  
**Högmässor sö 19.5. Pingstdagen. De stupades dag:**

Esbo domkyrka, Kyrkparken 5, kl. 10 (OBS tiden!) Tväspråkig högmässa. von Martens, Malmgren m.fl. Uppvaktning vid de stupades gravar efter högmässan. Kyrkkaffe i församlingsgården. Hagalunds kyrka, Kyrkstigen 6, kl. 12 mässa med små och stora. Lindqvist, Rönnberg, Bengts, Malmgren, Valtonen, Wikman. Vårfest med lunch, prosten Gunborg Lindqvists avskedsfest. Köklax kapell, Handelsbacken 1, kl. 16 lovsångsmässa. Kanckos, Valtonen. Söndagsskola. Servering.  
**Vårjippo:** Tunabergs servicehus, Framnäsängen 4, to 30.5 kl. 14.30-17.30. Musik med Swing it, Sissel Lund-Stenbäck säljer sin bok Sissel - Livsresan. Möbler m.m. för äldre fr. Ettonet m. Rolf Therman. Basarbord: handarbeten, bakverk, potatisgröt, blommor m.m. Väfflor, kaffe och örffilar, lopptorg och lotteri.  
**Teater Viirus turnéföreställning TRÖST:** Olars kyrka, Olarsbacken 4, svenska sidan, ti 21.5 kl. 19. Skådespelare Oskar Pöysti, regi Akse Pettersson. Hur tror folk i dagens Finland? Monologer Tröst lyfter fram livets stora frågor, som alla tänker på för eller senare. Föreställningen tar ca 1 timme. Fritt inträde. Servering. Frivillig kollekt för Kyrkans Utlandshjälp.  
**Pilgrimsvandring från Iso Omena till Olars kyrka lö 25.5:**  
Kl. 15 start i Stillhetens kapell i Iso Omena, ca 15.40 Mattby kapell, ca 16.45 Gaddviks kapell, ca 17.30 Olars kyrka, där vi dricker kvällste och firar kvällsmässa ca 18. Ingen förhandsanm. Mer info: 050 358 1014, kira.ertman@evl.fi  
**www.esboforsamlingar.fi**

**GRANKULLA**

**To 16.5 kl 10 Samtal kring tro:** i övre brasrummet.  
**Kl 10.30 Förbön med lovsång:** i övre brasrummet.  
**Kl 18.30 Bibelkväll:** i Sebastos, Carola Tonberg-Skogström.  
**Sö 19.5 Obs tiden! kl 10 Pingstdag, tvåspråkig högmässa, stupades dag:** Ulrik Sandell, Mauri Vihko, Teija Palolahti. Efteråt uppvaktning vid hjältegravarna.  
**Kl 18 Debutkonsert; Heli Peitsalo, orgel:** Fransk orgelmusik samt musik av J.S. Bach i Berghälls kyrka, Östra Prästgatan 2, Helsingfors. Fritt inträde.  
**Ti 21.5 kl 9.30 Familjelystans vårfest:** i kyrkan. Yvonne Fransman, Ulrik Sandell, Heli Peitsalo.  
**Kl 9.30 - 11 Diakonimottagning:** och brödotdelning.  
**Kl 13 Pensionärskören:** i nedre salen, Barbro Smeds.  
**Kl 13.30 Vårens sista tisdagsträff:** i övre salen. Vårpyssel med Karin Nordberg.  
**On 22.5 kl 13.30 Kyrkosyfoöreningen:** i övre brasrummet.  
**To 23.5 kl 17 Granidagens försäljning:** i centrum, bakverk, handarbete och lotteri i samverkan med kyrkoföreningen.  
**Kl 19.30 Granidagens konsert i Grankulla kyrka:** Petri Laaksonen & Anna-Mari Kaskinen. Fritt inträde.

**NYRKSLÄTT**

**NY dagklubb i Masaby:** ti och to kl. 9-12 för ca 4-åringar, start i september. Pris: 70 € för församlingens medlemmar. Anmälningar senast 17.5 till jenny.akerlund@evl.fi.  
**Tväspråkig pingsthögmässa på de stupades dag:** sö 19.5 kl. 11. Kransnedläggning kl. 10.45 på hjältegravarna. Monica Heikel-Nyberg, Johanna Siltala och Mari Sirén.  
**Bibelgruppen:** tisdagar kl. 18.30 i församlingshemmet, Församlingensvägen 1.  
**Vardagskraft - för dig med lite tvivel och någon tro:** ti 21.5 kl. 18.30 i församlingshemmet i Kyrkslätt centrum, sal 6. Vi samtalar om himmel och jord under ledning av kyrkoherde Lars-Henrik Höglund. Alla är hjärtligt välkomna!  
**Lopptorget i Gesterby:** ons 22.5 kl. 15-17, Silverhagen 6. Info: Birgitta Lindell

tel. 050 376 1489.  
**Vill du hjälpa?:** Anmäl dig till Helhjertat - frivilligt arbete - via www.helhjertat.fi  
**Pastorskansliets telefonnummer och epost är:** (09) 8050 8292, kyrkslatts.svenska.forsamling@evl.fi  
**Mera info på:** www.kyrkslattsvenska.fi

**TAMMERFORS**

**To 16.5:** Hjälpredskolningens sista träff i SvG. Kom överens om tiden med Leppis.  
**Sö 19.5:** Pingstdagens gudstjänst kl 10.30 i Pynnikki församlingshem med Maria Steen och Paula Sirén  
**Ti 21.5:** Mammor, pappor o barn kl 10 SvG  
**Ti 21.5:** Tisdagsklubben SvG kl 14.30-15.30  
**Ons 22.5:** A-män bastukväll i Ilkko kl 18.30. Skjuts från Gamla kyrkan kl 18.

**VANDA**

**Tväspråkig högmässa:** pingstsöndagen 19.5 kl. 10 i Helsing kyrka S:t Lars. Liturg Jukka Nevala (Hämeenkylä srk), predikant Martin Fagerudd, kantor Iina Katila. Vox Mariae (Susanna Tolle, Eira Karlson) medverkar med sång och medeltida instrument. Efter högmässan kl. 11 uppvaktning vid hjältegravarna invid Helsing kyrka, kl. 12 uppvaktning i Rödsand och kl. 12.30 uppvaktning vid minnesmärket i Sandkulla, till deras minne som stupade för sin övertygelse.  
**Ingen högmässa:** sö 19.5 i S:t Martins kapell.  
**Familjecafé:** må 20.5 kl. 9-12 i Martinristi församlingslokal i samarbete med Folkhälsan.  
**ViAnda-körens värutflykt:** till Finlands Glasmuseum, Marskens jaktstuga m.m 21.05. Start 9.00 från Folkhälsan-huset i Dickursby, tillbaka ca. 19.00. Även de körmedlemmar som inte deltagit aktivt i årets verksamhet välkomna, anmälan till Nina Fogelberg nina.fogelberg@evl.fi eller 050 310 7096.  
**Info om dagklubbar för hösten 2013:** Dagklubb för 2,5-6 åringar, ti och to i Dickursby, och må, ons och fre i Martinristi församlingslokal kl. 9-12. Pyssel, lek, sång och bibelberättelser. Terminsavgift: 3gg/vecka 100 €, 2ggr/vecka 65 €, 1 gång/vecka 40 €. Anmälningar till hösten: alexandra.blomqvist@evl.fi eller tfn 050 566 8266.

**RASEBORGS PROSTERI**

**BROMARV**

**Pingstdagen sö 19.5 kl 13:** Högmässa, Bergman, Lindgård, efter mässan uppvaktning vid hjältegravarna

**EKENÄS**

**Högmässa:** De stupades dag sö 19.5 kl.10, M. Cleve, N. Burgmann, K. Wikström, kyrkokören. Vinterskriftskolans konfirmation. Uppvaktning och kransnedläggning vid hjältegravarna på nya begravningsplatsen kl. 9.  
**Se hela annonsen i VN samt www.ekenasforsamling.fi**

**HANGÖ**

**To 16.5 Psalmåfton i Lappvik kyrka:** kl. 19, R. Näse.  
**Sö 19.5 Pingstdagens Musikmässa:** kl. 12 i Hangö kyrka, A-S. Nylund, R. Näse. South Point Gospel medv.  
**Ti 11.6 Utfärd till Nådendal:** Resan går till Gullranda, Klosterkyrkan och Gamla stan. Start kl. 7.00 från Hangö, resans pris: 40 €. Mera info och anmälan till Anita Sundell tel: 0400-965891.

**INGÅ**

**Sö 19.5, Pingstdagen, de stupades dag, kl 10:** Högmässa i Ingå kyrka. Eeva Makweri, Marianne Gustafsson Burgmann.  
**Uppvaktningar vid de stupades gravar:** kl 11.30 Ingå, kl 12.00 Degerby och kl

12.30 Västankvarn.  
**Må 20.5 kl 18.30:** Bibelgrupp i församlingshemmet. Tom Hellsten  
**Ti 21.5 kl 11.30-13.00:** vårens sista matservering (4 €) i församlingshemmet. Susann Sköld-Qvarnström.  
**Ons 22.5 kl 17.00-21.00:** Talko (vi målar) på Rövass lägergård. Församlingen bjuder på kvällsbit. Möjlighet till bastu finns. Tilläggsuppgifter fås av kyrkoherde Torsten Sandell, tel 0500-584 839.  
**To 30.5 Utfärd till Rövass:** Start från församlingshemmet parkering kl 9:45, tillbaka ca kl 17.00. Pris 10 €. Anmälningar till May, tel 040 555 2090 senast 22.5.2013.  
**Verksamhet på finska:**  
**To 16.5 klo 19.00:** Iltamessu Inkoon kirkossa. Eeva Makweri, Hanna Noro, Gaudete-kuoro.  
**To 16.5. klo 19.00:** Äijäsauna Pappilassa. Erkki Päivärinta.  
**La 18.5 klo 10.00:** Lähetyspiiri Bäckhor-netissa. Mira Neuvonen.  
**Su 19.5 klo 15.00:** Kauneimmat hengelliset laulut seurakuntasalissa. Eeva Makweri, Hanna Noro, Gaudete-kuoro.  
**Ke 22.5 klo 16.45:** Rukouspiiri pappilassa.  
**Ke 22.5 klo 18.00:** Raamattupiiri Bläckhor-netissa. Eeva Makweri.

**KARIS**

**Konsert:** Lö 18.5 kl. 18 Medborgarinstitutets Raseborgs konsert i Församlingshemmet.  
**Konsert:** Lö 18.5 kl. 20 Ensemble Milargo uppför medeltida musik i S:ta Katarina kyrka.  
**Högmässa med konfirmation:** Sö 19.5 kl. 14 i S:ta Katarina kyrka; Terlinden; Söderström. Kyrktaxi från centrum, start kl. 13.30 från Räckers torg.  
**Uppvaktning vid hjältegravarna:** i Svartå kl. 10.45 och i Karis kl. 11.30.  
**Bibelgruppen i Svartå:** Må 20.05. Utfärd!

**SJUNDEÅ**

**Diakonikretsen:** fr 17.5 kl.13 i förs. hemmet, Maria Venhola, Gun Venäläinen, Hanna Noro. Vårfton: fr 17.5. kl. 18.30. Välkomna åttio år i värvkäll i Purnus Adal i den stora kåtan. Vi grillar, samtalar... och sjunger också, kanske till gitarr ackompanjemang. En frivillig kollekt för Gemensamt Ansvar kan medtas. Till Purnus Adal kan man komma med bil eller man kan också gå från kyrkan längs den vackra sandvägen förbi herbygdsmuseet. Vårt vackra kulturlandskap, Aleksis Kivis stigar. Kom med Adress Purnusvägen 49, Sjundeå kby. Arr. Sjundeå församlingar  
**Tväspråkig mässa - De stupades dag:** sö 19.5 kl. 10 i kyrkan, barnkören deltar, Ismo Turunen, Hanna Noro. Uppvaktning vid hjältegravarna.  
**Sångstunden:** to 23.5 kl. 10 i Capella, Hanna Noro. Skjuts kan ordnas vid behov, kontakta Gun Venäläinen 040 533 6946.  
**Sjundeå församlingar ordnar en resa till Missionsfesten i Helsingfors:** lö 8.6.2013. Pris 20€. Deltagarna står själv för kostnaderna för mat och ev andra utgifter. Se programmet www.finska-missionssallskapet.fi/missionsfest. Info och anmälan till Gun Venäläinen 0405 336 946 senast 31.5. Vi startar kl. 11 från församlingshemmet, Kalansgränd 5 och tillbaks kommer vi ca kl. 21.  
**Kom med på Pensionärsläger till Räfsö:** 12-15.8.2013 tillsammans med Kyrkslätt svenska församling. Vi får njuta av vacker natur, god mat, trevligt sällskap och ett mångsidigt program. Pris 80€. Info och anmälan senast 5.6 till Gun Venäläinen 0405 336 946.

**SNAPPERTUNA**

**to 16.5 kl 18-21:** Ungdomskväll i Langansböle  
**Sö 19.5 kl 18:** kvällsmässa med Markus Weckström och Gunnar Westman

**TENALA**

**Pingstdagen sö 19.5 kl 10:** Högmässa, Stig-Olof Fredriksson, Bergman, Lindroos, efter mässan uppvaktning vid hjältegravarna. Kyrkkaffe! Kyrkskjuts!

**ESBO STIFT**

**LOJO**

**Sö 19.5 kl. 11.00:** De stupades minnesdag, tvåspråkig gudstjänst i Virkby kyrka. Erkki Taivainen, Raimo Kuisma-nen och kantor Timo Saario. Lohja Brass medverkar i gudstjänsten. Kyrktaxi.  
**Ti 21.5 kl. 13.30:** Svenska kretsen samlas i Virkby kyrka. Raimo Kuisma-nen, Timo Saario och Mari Nurmi.  
**Vid behov av taxi till gudstjänst, mässa eller svenska kretsen:** kontakta chauffören Marko Kytölä tel 040 546 5549 senast dagen innan.  
Taxin kostar 5,00€ tur och retur

**TUSBY**

**Sö 19.5. Pingstdagens kvällsmässa:** kl 18 i Tusby församlingens lägergård Ru-sutjärvi, Hämeentie 44, Tusby.  
Präst Satu Mäkinen, kantor Julia Tamminen. Klemetskog kyrkosångare medverkar. Dawit Guyo hälsar från Etiopien. Sallad och kyrkkaffe. Välkomna!

<http://sanktjohannes.info>  
**19.5 kl 11** pingstgudstjänst i Lepplax bykyrka.

**STENHUGGERI LEVANDER**

- nya gravstenar
- gravering
- borttagning av gravsten
- återmontering av gravsten
- förgyllning/försilvring
- rätning
- slipning



**EN MINNESVÄRD VISAR VÖRDNAD OCH VÄRDIGHET**  
Rönnbackav. 32 A  
00710 Helsingfors  
tel.09 387 6284

**Unga vuxna till Taizé 10-18.8.2013**

Är du 18 - 35 år och vill uppleva livet i Taizé under en vecka i augusti - kom med!

Taizé är gemenskap, stillhet, möten, samtal, enkelhet, sång, delande, praktiskt arbete, människor från hela världen, tystnad, iv...

Anmälningar senast 20.5.  
Pris: 450 €  
Mera info: [www.forsamlingsforbundet.fi](http://www.forsamlingsforbundet.fi) eller Kalle Sällström, kontakt@forsamlingsforbundet.fi, 050-3562.475  
Arrangör: Församlingsförbundet rf  
Teknisk arrangör: Göran Sundqvist Travelpartner

Kom med på Församlingsförbundets resa till IRLAND OCH SKOTTLAND 14-21.9.2013

**Ur programmet:** intressanta Dublin, överraskningarna Belfast, båtfärd över irländska sjön, högländernas vackra natur med Loch Lomond och Loch Ness, hundvallningsuppvisning, besök i destilleri och ullväveri, arkitektur och historia i Edinburgh, god mat och trevligt sällskap, mm.  
**Pris:** 1585 € (enkelrum ca 325 €)  
**I priset ingår:** reguljärflyg, bussfärder, båttur, frukost och middag, lokala guider, entréavgifter, logi på bra 3-4 stjärniga hotell.  
**Researrangör:** Församlingsförbundet  
**Teknisk arrangör:** Göran Sundqvist - Travelpartner  
**Mera information och anmälningar:** Kalle Sällström, tfn 050-3562 475, kalle.sallstrom@forsamlingsforbundet.fi.

**Konkordiahemmet**  
- ett riktigt hem i stadens centrum, Främre Tölö

Hemmet har två avdelningar, serviceboende och gruppboende. Vi erbjuder kärleksfull vård, god mat från eget kök och boende i trevliga rum som möbleras med egna möbler. Också kortvarigt boende till rimligt pris. Ta gärna kontakt med föreståndare, Maria Stenbacka.

Telefon: 09-444 115 E-post: info@konkordiahemmet.net  
Apollotgatan 5 B 37, 00100 Helsingfors Web: <http://www.konkordiahemmet.net>

**UNDVIK VATTENSKADOR.**

**Leakomatic**  
DRIP, DROP, STOP!

Fråga din lokala VVS:are eller ring 018-21 021  
[www.leakomatic.com](http://www.leakomatic.com)

VATTENFELSBRYTARE

## MARKNAD

## ÖNSKAS HYRA

Skötsamt, gift par i slutskedet av studierna önskar hyra lägenhet i Helsingfors från 1.7 eller 1.8. Ring Edith (0442733436) eller Jonathan Witick (0440221987).

Skötsam studerande önskar hyra etta eller liten tvåa i Åbo fr. o.m. mitten av augusti. jonatan.svenfors@hotmail.com, 050 4668255

Gift stud. par önskar hyra 2-3 rummare i Helsingfors f.o.m augusti. Skötsamma, rökfria. Andreas 0503047828, addesjo@hotmail.com

Rullstolsbunden ickerökande söker etta i Vasa centrum eller Brändö. Studierna börjar 26.8 vid Novia men jag kan hyra på förhand. //0503498383

Ung familj med två barn söker 2 r + k i Helsingfors från och med den 1.8.2013. Tel: +32756058994/ Geir Byrkjeland

Mycket skötsamt, finlandssvenskt par söker bostad i Stockholms regionen. Ickerökare utan husdjur. Fast inkomst. Tel: +46723331635 eller cecilia.smeds@netikka.fi

Tvåa el. stor etta i Helsingfors sökes av pålitlig, rökfri hyresgäst med katt. Jobbar heltid. Hör gärna av dig! Tina Nyfors/0407488226

Omöblerad lägenhet sökes i centrala Helsingfors samt Kallio. Studio eller 1:a åt en 31-årig Åländska. Heltidsanställd, icke-rökare och skötsam. Tel: 050-4333652

Rökfritt par med fasta jobb ÖNSKAR HYRA 55+m2 + bilplats i Arabia/Gammelstaden. Tel: 044-0814813 Jean

Skötsam 21-årig lärarstuderande flicka, söker lägenhet i Vasa centrum. Tel: 041-5306627

## UTHYRES

3:a i Mejlans: 2 sovrum, vardagsrum, wc och balkong. Bra förbindelser till centrum. Hyra: 1100 e/mån. inklusive. el & vatten. TEL 0400461596

Etta i Borgå centrum, 30 m<sup>2</sup>, kokvrå. Ledig 1.6. Hyra 540€ + vatten. Tel: 040 5008517/ Gunilla

Uthyses möblerad lägenhet i Ekenäs för sommaren (juni, juli, augusti), 77m<sup>2</sup>, 3 rum+kök med balkong, ny renoverad, i lugnt område. Kontaktpuppgifter: Linda 0468415408.

Uthyses: rum (18 m<sup>2</sup>) i Åbo i Studentbyn 1.6-31.8. Hyra: 265 e/mån. Eget badrum, gemensamt kök, enkelt möblerat. Tel 050-3543192 / Staffan



DAGKLUBBSBARNEN MEDVERKADE i Bibeläventyret tillsammans med Marita Borg. FOTO: JOHANNA BACKHOLM

## Bibeläventyrsgudstjänst i Sundom

Den 28.4 var det bibeläventyrsgudstjänst i Sundom kyrka. Kyrkan var nästan fullsatt då det började. Dagklubben inledde det hela med en välkomsttext som barnen hade övat in och sedan sjöng de. Efter det bad vi Gud som haver. Prästen Malin Lindblom berättade om Bibeln och vad bibeläventyret handlade om. Till sin hjälp hade hon ung-

domsarbetsledaren Hanna Östman och de barn som varit med om bibeläventyret. Sen sjöng vi *Måne och sol*. Hanna berättade att Jesus tyckte att alla var lika viktiga. Sedan sjöng vi *Det lilla ljusjag har* och de barn som ville fick komma fram och sjunga. Efter det predikade Malin lite och sen sjöng vi *Tryggare kan ingen vara* och man fick komma upp med matkollekt eller pengar.

Vi bad för fattiga, gamla och sjuka, de som var ledsna med flera och avslutade med att be bönen *Fader vår*. Som sista sång sjöng vi *Jag går på livets väg* och om det var några barn som ville fick de komma fram och sjunga igen. Det sista vi gjorde var att de barn som varit med i söndagsskolan fick komma fram och ha avslutning. Sedan var det frivilligt att komma till prästgården



BARNEN HÅLLER upp bilder på händelser ur Gamla testamentet som ska sättas i rätt ordning. FOTO: JOHANNA BACKHOLM

och äta lunch och för barnen fanns det mete och en myste-riebana. Vi intervjuade också prästen för att få reda på om det var svårt eller enkelt att ha bibeläventyrsgudstjänst. Vad tyckte du om att ha bibeläventyrsgudstjänsten? – Det var jätteroligt.

Var det svårare eller enklare än en vanlig gudstjänst? – Nä, det var ju lite mer att förbereda och planera än vid en vanlig gudstjänst. Jag har aldrig haft en sådan här gudstjänst förut. FINA OCH LINNÉA BACKHOLM

## Rullstol till församlingshemmet

För att också den som inte är så frisk i benen ska kunna delta i olika tillställningar och förrättningar beslöt Lions club Munsala att köpa en rullstol för sin andel av överskottet från Lucia-insamlingen. Rullstolen överlämnades till församlingshemmet vid säsongens sista fredagslunch. Stolen ska finnas i församlingshemmet för att användas av dem som behöver den där, i kyrkan eller på kyrkogården.

PER-ERIC ANDERSSON



LIONSKLUBBENS PRESIDENT Bo-Erik Wik i stolen omgiven av från vänster Lions Jarl Dahlbacka, Roger Nystedt, Sigge Hertén, kaplan Mikael Forslund och Sigge Vesterqvist.

**Över 60.000 produkter under samma ställe!**

**Nu äntligen i Kuopio!**

MATKUS SHOPPING CENTER

**Halpa-Halli**  
www.HHnet.fi

www.HHnet.fi

Tyck om!

/halpahalli

I MIN FÖRSAMLING

INKAST GUNNAR AF HÄLLSTRÖM

## Inför dagens text



**DEN KOM** med snigelposten, texten alltså. Redan dess yttre röjde ärendet: nu gäller det att betala, igen, och mycket dessutom. Allt på en gång eller i rater. Undrar hur många människor runt om i världen som samtidigt sitter vid köksbordet och skrapar sig i huvudet av samma orsak! En särskilt varm känsla av deltagande med dem som inför dagens text brast ut i gråt.

Kamelryggen kan brista, men efter denna betaluppsmaning gör den det ännu inte, tack och lov. Men här finns mer text att läsa, högtintressant sådan: priserna justeras uppåt, men om inget finns att invända behöver jag inte göra någonting alls.

De sköter justeringen helt själva! Vilken vänlighet! Det dåliga budskapet låter i själva verket alldeles positivt. Här har vi ett konststycke inom marknadsföringen, som var och en kan försöka efterfölja. Kyrkan kunde till exempel försvara kyrkoskatten på liknande sätt. "Enklare än så kan man inte få en hel massa kyrklig service. Gläd dig, skattebetalare!"

De sköter justeringen helt själva! Vilken vänlighet! Det dåliga budskapet låter i själva verket alldeles positivt. Här har vi ett konststycke inom marknadsföringen, som var och en kan försöka efterfölja. Kyrkan kunde till exempel försvara kyrkoskatten på liknande sätt. "Enklare än så kan man inte få en hel massa kyrklig service. Gläd dig, skattebetalare!"

**MEN VÄRRE ÄR** det att ett gott budskap i sin tur kan presenteras så att det låter dåligt eller sorgligt. Också en sådan presentation är en konst, men inte helt ovanlig.

Tillåt vänligen ett exempel! Kristendomens budskap om full och hel förlåtelse önskar knappast någon tumma på. Men budskapet placeras ofta numera, kanske av ekumeniska orsaker, i ett sammanhang som kan kännas besvärande. Guds Rike erbjuds visserligen fullt och helt, utan handpenning, men på avbetalning i stället. Och betoningen kan ligga mera på avbetalningen än på den erhållna produkten. Ungefär så här: fem år efter Rikets mottagande förväntas att 50% av de personliga synderna har besegrats. Om ytterligare några år förväntas inbetalning i form av genomgripande personlig helgelse. Och sista raten? Gudomliggörelse, intet mindre än det.

**"Guds Rike erbjuds visserligen fullt och helt, utan handpenning, men på avbetalning i stället."**

**KANSKE JAG** missförstått något? Den förlorade sonen, när han sprang i sin faders armar, tänkte utan tvivel: aldrig mera svinstian! Vilken förvandling i hans liv! Men däremot läser jag ingenstans att fadern i samband med omfamningen ställde krav på framtiden. Liknelsens budskap är ofördärvat av avbetalningsteologi.

Oj, ännu lite text: vid utebliven betalning övertas ärendet av företaget Avaritia, som specialiserat sig på "kundbehandling". På behandling av mig, misstänkt för smitning redan före förfallodagen!

Inför dessa upplyftande utsikter minns vi gamla kungen Hiskia i Jerusalem. Han gick med dagens jobbspot till Herrens hus, bredde ut papperet där och bad Gud läsa (2 Kon. 19:14). Det är ett sätt att behandla dagens text, förstås.

Gunnar af Hällström är professor i dogmatik vid Åbo Akademi.

**Styr ut till havet!**  
www.kumi-jarvinen.com

**GUMMI-JÄRVINEN AB**  
Remmar, remskivor, slangar, O-ringar, stefa-tätningar, mannehjul, lyftbälten, tejp.  
Tegelbruksgatan 47, 65100 Vasa, 06-317 4044, 317 2629, fax 06-312 6288

Vi förnyar gamla fönster till originalskick  
**GENOM NOGGRANT HANTVERK!**

**FÖNSTERMEDJAN**  
BENNÄS TALLBACKAVÄGEN 12  
Tfn 0500 706 663  
www.fonstersmedjan.fi

Gratis värdering!

**EKENÄS SKÄRGÅRDS TRANS-SERVICE AB**

**- BYGGER OCH REPARERAR  
- HUS OCH BRYGGOR  
- FÄRJTRANSPORT**

**040-577 3427, 0400-203 508**

## Berätta nyheterna för alla!

Har du tänkt på att med en annons i **KYRKPRESSEN** når du hela Svenskfinland på en gång?

Du kan enkelt designa och lämna in din annons utan extra kostnad via webben på [www.kyrkpressen.fi](http://www.kyrkpressen.fi)

Etta i östra centrum, kokvrå, fin utsikt. Bra förbindelser till tåg/buss.  
Hyra: 600 e/mån inklusive vatten och el.  
Tel: 040-1234567/Bo

Vår käre son  
född 15.10.2012, Hfors stolta föräldrar Henrika och Henrik

**Varmt tack**  
till personalen på vilohemmet Solstrålen för den goda vården av vår käre gammelfarfar Bengt.  
De anhöriga

**Henrika Öst & Henrik Knutsson**  
18.5.2012 Ekenäs

Vår käre mamma  
**Maria Eleonora Hildursson**  
f.Andersson

\* 18.02.1912 Pjalby  
† 18.01.2012 Helsingfors

Min levnadsvandring slutad är.  
Jag kommer nu o Herre kär, hos Dig får själen vila.  
Min levnadsvandring slutad är.

Sörjd och saknad, men ihågkommen med stor tacksamhet och kärlek.  
Albert

Bettina och Göran  
Cedrika och David  
Eleonora, Fredrika  
Henrik och Henrika  
Hugo, Henrietta

Ingeborg, Adele, Göran, Stig

Släkt och vänner

Som vänlig inbjudan meddelas att jordfästningen äger rum i Gamla kyrkan söndagen den 28.5.2012. Efter gravläggningen minnesstund.

Sandvikskajen 13  
00180 Helsingfors  
annons@kyrkpressen.fi  
(09) 6126 1550



### OPINION INFORMATION

Skicka insändaren till:

**Kyrkpressen/opinion**  
Sandvikskajen 13, 00180 Helsingfors  
E-post: redaktionen@kyrkpressen.fi  
Fax: (09) 278 4138.

**Insändare måste** förse med skribentens namn samt för redaktionens bruk även adress och telefonnummer. Anonyma inlägg accepteras endast i undantagsfall.

**Standardlängden** för de kortare insändarna är 1 200 tecken. Redaktionen förbehåller sig rätten att förkorta insändarna. Insänd text returneras inte.

**Radbytet** är en längre insändartext med bildbyline som rymmer 2 000 tecken. Vill du skriva ett Radbyte bör du kontakta redaktionen på förhand.

### CITAT DAGEN

**"Utmaning – inte anpassning – är kyrkans vinnande väg. Kyrkor som vågat gå mot strömmen vinner med tiden både förtroende och människor."**  
Per Ewert i Dagen

### DEBATT FOLKKYRKAN

Hur ska kyrkan gå vidare?

"Frågorna som Hagman ringar in har stor relevans för kyrkans överlevnad. Jo, överlevnad är vad det handlar om. För att överleva kan inte kyr-

kan förhandla bort sitt kärnbudskap. Man måste i stället återladda det", skriver Maria Küchen i Kyrkans Tidning.

Tidningen ägnar hela ledarsidan – två ledare och en krönika – åt den finlandssvenska teologen Patrik Hagmans färsk bok "Efter folkkyrkan".

# *Fin eller grovmald* – vad föredrar du?



Vi på Snellman gjorde två olika grillkorvar, båda naturliga och med hög kötthalt. Skillnaden är konsistensen, livari är slätare medan Eetvartti är grövre. Den höga kötthalten på 86 % gör att det behövs färre tillsatser.



**NATURLIGARE MED  
FÄRRE TILLSATSER.**